

Художник нашего времени

이미 눈이 내리던 1937년의 그 늦가을에, 카자흐인들이  
도움의 손길을 내밀어주지 않았다면 어떻게 우리가 살  
아남을 수 있었겠습니까.

Казахстан – Корея – Россия:  
история объединяет страны

стр. 6

стр. 8

стр. 11

Республиканская корейская газета.

Издается с 1 марта 1923 г.

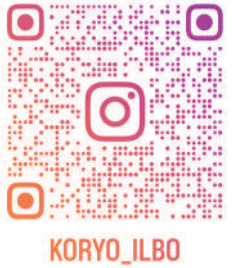
Выходит один раз в неделю.

www.koreans.kz

# КОРЕ ИЛЬБО

# 고려일보

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ • 뿌리를 잊지 말자



9 (1857) 1 марта 2023 года

## Выставка к 100-летию «Коре ильбо» в Кванджу



стр. 4

## 극동학과에서 외국인 학생들을 위한 동계학교가 시작되었다



стр. 10

## Здесь душой не состариться



стр. 5

# С ПЕРВЫМ НОМЕРОМ ВТОРОГО 100-ЛЕТИЯ!



1 марта наша славная газета «Коре ильбо» перешагнула вековой рубеж. Подумать только, наше издание отсчитывает первые дни распечатанного второго века и вы, дорогой читатель, держите в руках первый номер очередного столетия. В связи с огромным количеством знаковых и очень важных событий (наверное, это не совпадение дат, а подарок газете, пища которой – новости!) мы не можем весь номер посвящать родной газете, хотя важность момента просто требует этого. Но словно для того, чтобы попробовать объять необъятное (я имею в виду события, рассказывающие о становлении и развитии газеты, которые зовут на проведение какой-нибудь научно-практической конференции), Национальная библиотека Республики Казахстан организовала в своих стенах выставку, посвященную вековому юбилею газеты. Меропри-

тие объединило в своих рядах в этот день и многочисленных гостей, представляющих Южную Корею, и ветеранов газеты, в разные годы работающих в редакции и типографии, откуда на просторы страны выходила в свет и разлеталась по рукам читателей корейская газета, и ученых, и историков, и коллег по перу из других этносов, которые знают цену журналистского труда уникальных этнических изданий Казахстана. Были на выставке и писатели, и благодарные читатели, которые читателями являются чуть ли не в четвертом поколении корейцев, волею судеб прочно связавших свою жизнь с Казахстаном...

стр. 3

## 카자흐스탄에 올려퍼진 «기미년 삼월일일~»...4년만에 기념행사 열려

### 고려극장에서 열린 제104주년 삼일절 기념행사

제104주년 삼일절을 앞두고 카자흐스탄 고려인협회 (회장 신유리)와 독립유공자후손회 (회장 박 타티아나)가 코로나19 여파로 중단했던 기념행사를 4년 만에 다시 열었다.

카자흐스탄국립아카데미 고려극장에서 지난 26일 열린 기념행사는 3·1운동의 역사적 의의와 기억을 담은 특별영상 시청과 어린이 독립유공자후손들의 독립선언서 낭독, 조국의 독립을 바라는 겨레의 영원을 담은 고려극장의 공연, 어린이 가무단 '남성'이 준비한 '내 나라' 공연에 이어 독립운동가 김학만의 후손 김 빅토르 선생의 선창에 따른 만세삼창 순으로 진행됐다.



стр. 7



## В Корейском театре отметили 104-ю годовщину Первомартовского движения

26 февраля в Корейском театре отметили 104-ю годовщину Первомартовского движения за независимость Кореи. Организатором мероприятия, которое прошло в новом формате, выступили Ассоциация корейцев Казахстана и общественный фонд «Часон».

Александра КИМ

1 марта 1919 года на Корейском полуострове началось национально-освободительное движение корейского народа за демократию и политическую модернизацию своей страны. Движение Самиль – одно из самых ранних национальных корейских движений во времена японской оккупации на Корейском полуострове. В те сложные годы корейский народ показал всему миру свое единство и сплоченность как нация, противостоя японским оккупантам.

Ежегодно корейцы всего мира отмечают великий день в истории своей нации. Сегодня

внуки и правнуки героев антияпонского движения собираются вместе, чтобы почтить память своих предков. Для казахстанских корейцев эта дата имеет особое значение, так как именно в Казахстан были депортированы многие герои – борцы за независимость Кореи. А сегодня многие потомки этих героев являются членами общества «Часон» и бережно хранят память о своих героических предках.

С приветствием к присутствующим обратились генеральный консул Республики Корея в Алматы Пак Нэчхон, председатель АКК Юрий Шин, председатель общественного фонда «Часон» Татьяна пак

и заместитель председателя Ассоциации южнокорейских граждан в Алматы Ли Даль Джу. В своих речах почетные гости отметили важность этой даты для всех корейцев.

Гостям был представлен документальный фильм «Интервью с прошлым», снятый Ассоциацией корейцев Казахстана совместно с газетой «Корё ильбо». Фильм, в котором главные роли сыграли артисты Государственного республиканского академического корейского театра, демонстрирует все сложности того периода, силу и патриотизм корейцев, проживающих в разных уголках земного шара. В завершение фильма



дети – потомки героев антияпонского движения, зачитали Декларацию о независимости Кореи.

Также перед зрителями выступили танцевальная группа

Корейского театра с номером «Иероглифы», детский хор «Намсон» с песней «Красивая страна» и народный хор «Родина» с песней «Самиль Чоль».

## Телемост в День благодарности



1 марта, в День благодарности, по всей республике прошли самые разные тематические мероприятия. Республиканский телемост со всеми регионами страны организовали АНК и Министерство информации и общественного развития. В рамках телемоста отметили и газету «Коре ильбо», которой в этот день исполнилось ровно 100 лет.

В онлайн-встрече приняли участие 40 домов дружбы из всех регионов страны с участием членов региональных АНК и широкой общественности.

Модераторами встречи выступили заведующий секретариатом – заместитель председателя Ассамблеи народа Казахстана Марат Азильханов и министр информации и общественного развития РК Дархан Қыдырәлі.

В телемосте приняли участие члены АНК, депутаты Сената Парламента РК, представители этнокультурных объединений, волонтеры и молодежь. В своем поздравительном слове Дархан Қыдырәлі отметил роль человека труда как создателя справедливого Казахстана в контексте Послания Главы

государства народу Казахстана. Министр выразил особые слова благодарности нашим доблестным спасателям, пожарным, сотрудникам правоохранительных органов, врачам, учителям, меценатам, членам этнокультурных объединений и волонтерам, которые ежедневно своим трудом вносят вклад в развитие страны, тем самым укрепляя межэтническое согласие в стране.

Заместитель председателя АНК Марат Азильханов отметил, что первый день весны – это праздник, наполненный атмосферой благодарности, он консолидирует

казахстанцев на базе созидательных ценностей взаимопомощи, сопричастности, гражданской ответственности и культя труда. По его словам, в этот день во всех уголках Казахстана звучат слова благодарности казахстанцев друг другу, а также тем, кто добросовестно работает в разных отраслях и профессиях, совершает гражданские и трудовые подвиги, лицам, вносящим вклад в развитие страны. Марат Азильханов особо поблагодарил казахстанцев, посвятивших свою деятельность укреплению единства и согласия в нашем общем доме – Казахстане. Он подчеркнул, что каждый из состоящих в активе ассамблеи, а их около 20 тысяч человек, заслуживает персональной благодарности и признания вклада в мирный Казахстан. Отдельные слова благодарности сказаны руководителям республиканских и региональных этнокультурных объединений, общественным структурам АНК, экспертам и активистам ассамблеи.

В ходе мероприятия участники телемоста отметили значение Дня благодарности для формирования

атмосферы доверия и согласия в обществе, укрепления единства народа Казахстана, воспитания гражданского долга и ответственности у всех казахстанцев.

Министр информации и общественного развития и заместитель председателя АНК вручили награды министерства и Ассамблеи народа Казахстана – благодарственные письма, почетные грамоты и нагрудной знак «Алғыс» – ряду представителей различных сфер деятельности и профессий.

Искренняя благодарность высказана главному спасателю Службы пожаротушения и аварийно-спасательных работ Камерденову Жанату Болатовичу из Астаны, который в составе казахстанских спасателей проводил поисково-спасательные работы в Турции, пострадавшей от разрушительного землетрясения.

В числе тех, кого отметили, и газета «Коре ильбо», которую Дархан Қыдырәлі поздравил со 100-летним юбилеем, коротко рассказав о ее богатой истории и пожелав дальнейших творческих успехов.

## Азы финансового образования со школьной скамьи

В Казахстане появилась образовательная платформа по финграмотности для школьников. Новый цифровой проект запустила компания по страхованию жизни Freedom Life при поддержке Агентства РК по регулированию и развитию финансового рынка.

По данным АФР, в 2022 году индекс финансовой грамотности казахстанцев составил 40,2 процента. Это больше на 0,7 процента по сравнению с 2021 годом – 39,52 процента. К 2024

году прогнозируется рост показателей по финансовой грамотности населения до 41 процента. Сейчас для взрослого поколения Агентство РК по регулированию и развитию финансового рынка уже создало специальный сайт [fingramota.kz](http://fingramota.kz), где люди могут больше узнать о планировании бюджета, кредитах, депозитах, страховании и многом другом.

По мнению специалистов КСЖ Freedom Life, чтобы граждане стали гораздо лучше разбираться в цифро-

вых финансовых продуктах, услугах и их особенностях, взаимодействовать с финансовыми и иными организациями, необходимо погружать их в мир финансов, прививать цифровые привычки уже со школы. Поэтому в 2019 году компания запустила социальный проект Freedom Camp, в рамках которого проводятся бесплатные курсы по финансовой грамотности для детей в формате летнего лагеря и занятий в общеобразовательных средних школах во время учебного года. Более 2,5

тысячи школьников уже прошли эти курсы.

С этого года проект стал доступен для большего числа людей в новом цифровом формате в рамках образовательной платформы Freedom Camp. Для быстрого и простого обучения учеников ждут короткие, но емкие видеоролики: о финансах и как правильно ими распоряжаться, о расходах и доходах, о девальвации и инфляции, о банках, брокерах и страховых компаниях, о том, что такое пенсия и зачем платить налоги.



# С первым номером второго 100-летия!

Начало на стр. 1

Тамара ТИИ

Такая она, наша старейшая из старейших, достойнейшая из достойных в ряду тех изданий, которые принято величать идеологическим знаменем народа, газет не только Казахстана, но и Южной Кореи, Дальнего Востока, откуда идут воспоминания о первых номерах «Самволь ириль» («1 марта»), затем «Сенбон» («Авангард») – с этим именем газета в далеком 1937 году прошлого столетия приехала в Казахстан и обрела новое имя «Ленин кичи» («Ленинское знамя»).

Перед круглым столом благодаря стараниям работников библиотеки была развернута богатая иллюстративная выставка фотоматериала и подшивок газет разных лет. Только в Национальной библиотеке можно сегодня найти старые номера газеты, к сожалению, не все. А с 50-х годов в ее книгохранилищах есть все номера нашего издания. На выставке можно было полистать пожелтевшие страницы газет, посмотреть тот материал, который был интересен журналистам и читателям того времени, вспомнить героев пятилеток, чьей главной ценностью в жизни был труд и рис. На выставке была и ксерокопия первого номера газеты «Самволь ириль» от 1 марта 1923 года, которая потом стала называться «Сенбон». Наш друг и литератор из Южной Кореи Ким Бен Хак накануне юбилея любезно передал его в редакцию газеты и вот – нам удалось показать посетителям выставки, с чего началась «Коре ильбо».

На экранах мониторов мелькали ленты, рассказывающие о трудовых буднях редакции в наши дни, о том, как разнообразила свою деятельность редакция, стремящаяся сделать подачу материала более современной и оперативной. Посетители выставки с интересом и трепетом листали газеты разных лет, расспрашивая ветеранов редакции о подробностях выпуска газеты разных эпох и периодов.

Народный ансамбль «Саран» под руководством Светланы Ивановны Ким встречал гостей корейскими мелодиями, звучащими под каюгом и голоса солистов. Атмосфера праздника, которую удалось создать организаторам, думаю, была по душе и присутствующим почетным гостям, и тем, кто не так часто бывал и бывает на подобных мероприятиях, рассказывающих о корейской культуре, в данном случае – об одном из немногих ее очагов, без которых трудно сегодня представить себе корейскую диаспору Казахстана. Ведь именно газета несла в своих материалах и информацию о жизни

корейцев в Казахстане, и о культуре корейского народа, а также о ее новостях, событиях, героизме тру-

здоровья и острого пера. К. Ким в ответном слове добавил, что наше этническое издание, являющееся

еще только начинались дипломатические отношения Южной Кореи с Казахстаном. В те 90-е годы газета

связывает очень многое. В свое время по моей инициативе был открыт факультет подготовки кадров для этнических СМИ. Те выпускники работают сегодня в казахстанской журналистике, в Кореи, на медийном пространстве СНГ. Вековой юбилей газеты говорит о том, что есть в обществе потребность в издании и есть те, кто понимает, что газета нужна народу. Сегодня многие и более успешные в свое время газеты с большими тиражами, чем «Коре ильбо», перестали существовать, а ваша газета живет и отмечает свое 100-летие.

Выступающих было много. Из числа гостей, среди которых представитель фонда поддержки зарубежных корейцев Джо Джи Хён, и из числа ветеранов газеты, среди которых руководившая когда-то отделом писем Светлана Григорьевна Ким. На встречу пришли ветераны, которые были рады очередной встрече с коллегами. Это корректор «Ленин кичи» Ольга Петровна Хан, журналист Цхай Юн Хи, наборщицы Ирма Борисовна Нам, Людмила Васильевна Пак. Несмотря на возраст и не всегда хорошее самочувствие, на выставку приехал из другого конца города известный журналист, наш постоянный автор Ким Дзон Хун, переживший и Корейскую войну, и страх за судьбу своей семьи. Ким Дзон Хун – один из пяти талантливых северокорейцев, в числе которых и Хан Дин, и Ян Вон Сик, которые были вынуждены просить политического убежища и успешно трудились в Казахстане, став известными поэтами, писателями, кинематографистами. Увидев сонсенима за круглым столом, председатель АКК Юрий Германович Шин вспомнил:

– А вы помните, как у нас преподавали корейский язык? Благодаря вам я научился по-корейски читать и писать. Помните? Вы преподавали еще и бесплатно. И не только корейский, но и японский язык. Вы прекрасно владели и тем языком, и другим и очень восхищали всех своими знаниями. Мы приходили к вам учиться в свободное от других занятий время.

Редактор немецкой этнической газеты «Дойче альгемайне цайтунг», председатель клуба этножурналистов Алматы Олеся Клименко от имени коллег поздравила газету, отметив, что наш труд уникален и очень ответственен, что в этнических СМИ работают в основном энтузиасты, которые любят свое дело.

Выставка завершилась беседами уже за фуршетным столом в неофициальной обстановке. Завтра, то есть это будет уже сегодня, – очередной номер. И вы держите в руках наш первый номер второго столетия!



довых будней и так далее. Именно газета была и источником знаний о том, как живет корейцам вдали от исторической родины, и распространителем информации о том, где можно черпать знания о своем самобытном и родном, чтобы не оказаться в жалком положении непомнящей своего родства общности...

Чтобы организовать такое крупное мероприятие, нужны были усилия не одного и даже не десяти человек, работающих совместно с молодыми сотрудниками редакции газеты «Коре ильбо» в архивах библиотеки, а также в архивах самой редакции, которая бережно хранит редкие фотографии журналистов, стоящих у истоков корейской газеты, материалов о том, как трудятся журналисты.

Редакция очень благодарна коллективу библиотеки, который провел подготовительную работу во главе с директором библиотеки Бакытжамал Каирбековны Оспановой. Ей и дали первое слово на круглом столе.

– Поздравляю старейшую газету страны с вековым юбилеем, – сказала она. – Мы всегда рады работать с корейской Ассоциацией, с консульством Южной Кореи. У нас не так давно был открыт отдел корейской литературы, где есть все материалы для тех, кто интересуется корейской культурой. Но, а в фондах библиотеки есть редчайшие книги старины. Особая гордость – корейская энциклопедия XVI века, оригинальность которой была подтверждена специалистами из Южной Кореи. И те издания, которые являются предшественниками нынешней газеты «Коре ильбо» также бережно хранятся у нас в отделе периодики книгохранилища. Очень тщательно готовились мы к выставке и рады сегодня поздравить коллектив газеты и корейскую диаспору в вашем лице с таким большим праздником.

Бакытжамал Каирбековна вручила редактору газеты Константину Станиславовичу благодарственное письмо и пожелала журналистам

очагом культуры корейцев, – достояние Казахстана, так как газета выходит благодаря поддержке государства, которую мало кто имеет из коллег других стран бывшего Союза, и все мы своим трудом стремимся к процветанию нашей страны, нашей родины.

Председатель АКК Юрий Германович Шин вспомнил этапы славного пути одной из старейших

газет в мире, 100 лет преодоления трудностей. Среди этих лет были и такие, когда газета была на грани выживания. И уж совсем удивительный факт – когда редакция и в дорогу полную неизвестности отправилась вместе с депортированными, а обычный сотрудник газеты Хван Дон Хун, будучи заведующим отделом сельского хозяйства, взял с собою и шрифты. Это говорит о том, что газета была очень близка к народу и считала себя народной.

– С 1991 года «Коре ильбо» выходит под эгидой АКК, – отметил Юрий Германович. – С этого времени Ассоциация достойно несет эстафету, переданную нам старшим поколением.

От Ассоциации Ю. Г. Шин перечислил полмиллиона тенге в помощь библиотеке.

Генеральный консул Республики Корея Пак Нечон назвал «Коре ильбо» диалоговым окном между Кореи и Казахстаном.

– Вековой юбилей, – сказал он, – время удостовериться в очередной раз в значимости газеты. Вспоминаются первые годы, когда

вышла на новый уровень работы. Ее информативную функцию сегодня трудно переоценить.

От Совета старейшин АКК выступил его председатель Иван Тимофеевич Пак, который уже долгие годы является нашим самым неравнодушным и внимательным читателем, чьим мнением редакция очень дорожит.

– Я постоянно слежу за публи-

кациями в газете, – сказал он. – Был свидетелем того, как мои родители в войну следили за новостями, публикуемыми в «Ленин кичи». Не перестаю восхищаться героическим прошлым «Коре ильбо», тем отношением, к слову, когда решение принималось быстро: газета должна выходить, потому что жизнь, где бы она не продолжалась, без нее невозможна. Вот такое отношение говорит о многом.

От Академии казахстанских журналистов поздравил редакцию с юбилеем ее председатель, доктор исторических наук, преподаватель КазНУ имени аль-Фараби, автор десятков книг по журналистике и истории журналистики Сагымбай Кабашевич Козыбаев.

– «Коре ильбо» сегодня в первом десятке всех газет-долгожителей Казахстана, а Корея – страна не только Утренней свежести, как ее справедливо называет мир. У истоков мировой журналистики мира стоит Корея и самые первые газеты выходили там. Доказательством тому – исследования ученых, – сказал он. – Меня лично с газетой





# Выставка к 100-летию «Коре ильбо» в Кванджу

1 марта в городе Кванджу Республики Корея благодаря директору Историко-этнографического музея корё сарам Ким Бён Хаку состоялось открытие специальной выставочной экспозиции, приуроченной к 100-летию газеты «Корё ильбо».

На открытие выставки собрались представители местной власти, общественных организаций, деятели науки и жители деревни корё сарам Вольгок.

Экспозиция рассказывает об истории газеты, начиная с 1 марта 1923 года: «Сэнбон»: «Ленин кичи» и, наконец, «Корё ильбо».

– «Корё ильбо» играет огромную роль в жизни корейцев постсоветского пространства,

она является очагом национальной культуры и хранилищем истории корё сарам. Я верю, что «Коре ильбо» справится со всеми трудностями, а чтобы газета продолжала своё существование через сто и двести лет, необходимо идти в ногу со временем и чутко реагировать на все изменения в обществе, – сказал Ким Бён Хак.

Посетители выставки смо-

гут познакомиться не только с историей «Корё ильбо», но и понять лучше, какие исторические события пережили корё сарам.

Выставочная экспозиция в честь юбилея «Корё ильбо» продлится до 28 февраля 2024 года.

*Евгения ЦХАЙ, специальный корреспондент, Кванджу, Республика Корея*



## В новое столетие с новым лицом

Сто лет для газеты солидная дата. Менялись поколения редакторов, сменилось столетие и тысячелетие, трижды менялось название газеты. В течение целого века газета неизменно фиксирует события, каждый номер отражает атмосферу своей эпохи. И вот наступил момент поменять лицо газеты, перелистнув тем самым страницу в новое столетие...

Кан Бён Ин – один из самых известных мастеров каллиграфии Республики Корея, согласился разработать новый логотип для газеты «Корё ильбо». Переговоры велись с начала 2023 года, и наконец 20 февраля был дан положительный ответ. Большое содействие оказал Национальный музей этнографии в лице руководителя выставочного департамента Ли Кон Ука и ведущего специалиста департамента исследований Ким Хён Джуна.

– Для меня огромная честь и вместе с тем большая ответственность создать новый логотип «Корё ильбо». Ведь он должен отражать непростую историю жизни корё сарам, вобрать в себя прошлое, настоящее и нести в себе силу, которая позволит двигаться

в душу «Корё ильбо».

Перевернув последнюю страницу, Кан Бён Ин улыбнулся и



сказал, что теперь ему будет намного легче работать над созданием нового логотипа.

Обычные буквы и слова, написанные рукой каллиграфа, обретают новую жизнь. Каждая черточка, каждый штрих напол-

прочитал об истории газеты, и мне хочется, чтобы в новом логотипе чувствовалась сила предков корё сарам – борцов за независимость Кореи, – добавил каллиграф.

Работы Кан Бёна Ина в Корею можно встретить повсюду. В книгах, на постерах к фильмам и сериалам, на продуктах питания, на рекламных щитах, календарях. В 2017 году KOREA POST (Почта Кореи) выпустила серию марок с каллиграфией мастера. Помимо этого Кан Бён Ин преподавал в ряде университетов, был почетным профессором культуры и искусства при Министерстве культуры и спорта Республики Корея, является почетным членом ряда организаций, связанных с пропагандой корейской культуры как в Корею, так и за рубежом. Он издал ряд книг, посвященных каллиграфии. Человек, влюбленный в корейскую письменность, не устаёт рассказывать о том, насколько красив хангыль.

Мастер каллиграфии начал работу над созданием нового логотипа газеты «Корё ильбо», который будет передан в дар.

– Я хочу сделать это безвозмездно, потому что это моя дань уважения корё сарам в лице газеты «Корё ильбо», – сказал в заключение нашей встречи господин Кан Бён Ин.

*Евгения ЦХАЙ, специальный корреспондент, Сеул, Корея*

ются смысловой нагрузкой.

– Прежде чем появится окончательный вариант, будут сделаны сотни эскизов. Я

*От редакции. Переговоры с мастером Кан Бён Ином вела специальный корреспондент «Коре ильбо» в Сеуле Евгения Цхай. Была проделана большая работа, и создание нового логотипа газеты станет действительно значимым подарком на ее 100-летие.*



следующие сто лет, – признается Кан Бён Ин.

Специально для каллиграфа из Алматы привезли несколько номеров газеты. Он бережно перевертывал каждую страницу и проводил ладонями по газете так, словно пытался проник-

## Храня богатые традиции, идти в ногу со временем

24 февраля в Региональной службе коммуникаций Алматы прошла пресс-конференция, посвященная 100-летию юбилею корейской республиканской газеты «Корё ильбо».

*Валерия КИМ*

В качестве спикеров выступили главный редактор «Коре ильбо» Константин Ким, редактор корейской части Нам Ген Дя (Нам Любовь Александровна), заместитель главного редактора Тамара Фазылова.

На сессии спикеры сначала рассказали об истории газеты, ее релокации во время депортации и новой истории печатного издания на казахской земле.

– История газеты очень богатая, она начиналась на Дальнем Востоке России. И сейчас, спустя 100 лет, мы работаем и развиваемся в нашем родном Казахстане. Газета сохранилась и развивается именно в этой стране – это большой исторический



феномен, который красноречиво говорит, какое у нас общество и какая национальная политика проводится в государстве, – отметил Константин Ким.

На вопрос о том, как газете удалось сохранить свою национальную самобытность, язык, Нам Ген Дя ответила, что большую роль сыграл патриотизм корейцев. Когда их депортировали, заведующий отделом сельского хозяйства газеты Хван Дон Хун спрятал свинцовые шрифты для набора в ящике поезда и, рискуя своей жизнью, привез в Кызылорду. Благодаря этому в Казахстане стала выпускаться корейская газета.

Хранить и чтить богатые традиции и историю удастся благодаря ветеранам редакции, таким как Нам Ген Дя, которые посвятили газете большую часть своей жизни. В то же время в редакции работают молодые сотрудники, которые благодаря компетентности и пониманию современных механизмов медиа помогают газете развиваться и быть актуальной для широкой аудитории.

Сейчас газета идет в ногу со временем, выходит в интернет-пространство, в социальные сети и стремится к тому, чтобы быть неотъемлемой частью медийного пространства Казахстана.



# Здесь душой не состариться

*Говорят, не место красит человека. Это правда. Но еще говорят, что где родился, там пригодился. И в этом случае место, где человек развивает себя и самоотверженно служит людям, становится для него таким родным, что без него он не мыслит своего существования и своей семье, кругу родных людей просто не может принадлежать полностью. Что интересно, некоторые люди с годами все-таки уходят к домашним очагам и круг их общения невольно сужается. А есть такие, которых общество не отпускает, да и сами они не могут от него оторваться, став его неотъемлемой частью и даже достоянием. О таких говорят – живая легенда.*

*Являясь почетным гражданином Каратальского района Талдыкорганской области, Валентина Васильевна Ин именно к таким людям и относится. В Уштобе, где ее семья давно уже пустила корни, ее дом знают все. Не только потому, что здесь вместе с хозяевами прописались любовь, доброта, заботливое отношение к людям. Он всегда открыт для гостей, среди которых много даже тех, с кем его хозяйка Валентина Васильевна познакомилась лишь несколько часов назад. Это могли быть и казахстанцы, и южнокорейцы.*

Тамара ТИН

Вот и мы, журналисты «Кореильбо», приехав в Уштобе с делегацией из Южной Кореи, каждый шаг которой расписан и все пункты нашего посещения распланированы и продуманы до деталей, оказались в уютной кухне Валентины Васильевны.

– Как же так?! – категорически не принимала она нашего отказа зайти в гости по причине плотного графика поездки. – В такую даль из Алматы ехали, и я буду вас потчевать рассказами о себе где-то в казенном месте? Сейчас все решим и внесем такие коррективы в планы, что не помешаем никому и все успеем. Мы с вами у меня дома поговорим, заодно угощу вас обедом. А то оставайтесь, вечером пигоди сделаю. Там все у меня в холодильнике почти готово.

Не успели оглянуться, как открылась дверца легковушки, которая понесла нас к гостеприимному дому Валентины Васильевны. Вмиг на столе оказалась гора корейских яств (куда столько!) и полилась наша беседа.

Валентина Васильевна – ветеран госслужбы, ветеран корейского общественного движения в Казахстане, потомственный педагог... А по призванию, судя по ее рассказам и отзывам о ее деятельности в Уштобе, она – комсомольский работник. Сейчас тем организаторам молодежи уже почти 80, как Валентине Васильевне, но их закалка, хватка, организаторская жилка и огонек в глазах чувствуются, несмотря на возраст, с первого знакомства. Потому что в руках у них все спорится, а люди к ним тянутся, будто им до сих пор 25.

Вот и перед нашей встречей эту хрупкую женщину сразу окружила вся делегация и стала слушать ее рассказы, следовать за нею и расспрашивать о городе, в котором столько всего произошло в те роковые 37-е, а сейчас поток туристов устремляется и в школы, и в музей, и к горе Бастобе...

– Эта история как будто моя, кажется, судьба всех семей меня касается лично. Потому что мои родители тоже из числа депортированных. Правда, папу сначала отправили на рудник в Текели, там он учительствовал. Учителей не хватало, его перебросили в село Тельман Каратальского района. Я там уже пошла в школу и училась у папы. Он так любил детишек, а там были и чеченцы, и балкар-

цы, и немцы, что я чуть ли не с первого класса мечтала быть такой, как он, и непременно учительницей. Помню, папа мне всегда занижал оценки и пятерок не ставил никогда. А я стремилась всегда быть во всем лучшей, и это стремление в будущем всегда мне помогало добиваться своих целей. Помню, однажды вернулась из школы со слезами и к маме: «Я лучше всех ответила, ни одной ошибки, а получила только четверку!» На что мама сказала: «Он же твой папа. Он поставил бы тебе 5, но вдруг кто-то подумает, а еще хуже, будет говорить, что, мол, дочь, поэтому она и отличница». Я была совсем маленькой, но все поняла. Когда мне было лет 13, отец позвал меня на серьезный разговор. «Хочешь в институт?» Я кивнула головой. «Тебе нужны очень крепкие знания, поэтому если ты действительно хочешь в институт, нужно очень хорошо учиться и сильные учителя нужны по всем предметам. Я думаю тебя в Талды-Курган отправить». В городе жил наш родственник, и я (это в 13 лет!) согласилась поменять школу и уехать из дома.

Вот такая была история.

– **Вы свободно говорите по-корейски. Это школа или уроки жизни?**

– В школу я, как все, ходила в русскую. И все знали, что корейцы должны в первую очередь учить русский язык, если хотят получить образование и профессию. Мои родители сориентировались и твердо считали, что родной язык дети должны знать в любом случае. У нас было принято такое требование: в школе говорим и учимся на русском языке, на улице с детьми говорим по-казахски, а дома с родителями на корейском. Правда, корейским у нас был корё мар и когда к нам начали приезжать наши соплеменники из Кореи, они нас совсем не понимали. Но я отшлифовала со временем свой корё мар так, что позже и переводчицей работала, и выступала на корейском языке.

– **То же самое вы можете сказать и о казахском языке, правда?**

– Казахи говорят, что речь моя вполне понятная. Переводчицей не работала, но доклады по-казахски читала. Никто, кстати, не удивлялся, многие считали,

что это нормально, что корейка говорит по-казахски.

– **Наверное, у вас выраженные способности к языкам.**

– Не знаю. Только мне всегда нравилось заниматься языками. В школе очень любила немецкий язык. А когда окончила школу, твердо решила поступать в институт иностранных языков. Но вот незадача – крепко поссорилась с учительницей немецкого языка, не помню из-за чего. В школе у нас учителя очень беспокоились за то, какой предмет выберет выпускник еще и потому, что выбор говорил о том, что учитель хороший. Мне «физичка» рекомендовала поступать в технический вуз, «немка» – в институт иностранных языков. Так вот из-за конфликта я назло «немке» в самый последний момент сдала документы на физмат в Томске и поступила туда на учебу.

– **Как же оказались в Уштобе?**

– Действительно, меня отправили в глухое село Чердат Томской области и я там уже развила свою активную деятельность. Но вернуться домой заставили семейные обстоятельства. Мама после смерти младшего брата не могла найти себе места, и мы очень за нее боялись. После похорон папа приказал мне остаться ближе к ней. Так и решилась моя судьба.

– **Судя по вашей энергичности, таким людям тесно в стенах од-**



ной школы.

– Я, как говорится, была комсомолкой и спортсменкой, выступала даже за волейбольную команду той школы, то города, участвовала в танцевальных конкурсах, была заводилой всевозможных диспутов,



комсомольских викторин на разные темы, кавээнов и т.д. В общем, очень быстро меня пригласили на работу в горком комсомола, сразу третьим секретарем. Это была большая должность. Мне было все интересно, и кипучая комсомольская жизнь была по мне. Комсомольские съезды, всесоюзные семинары молодежи... всюду я участвовала. Была депутатом и районного, и городского Совета. После партшколы долгие годы работала секретарем райкома партии по идеологии, после перестройки долгое время была заместителем акима Каратальского района по социальным вопросам.

– **Оттуда и на пенсию ушли? Судя по трудовой биографии – формально.**

– Никто не был против, чтобы я дальше работала. Но я всем говорила, что у меня есть твердое убеждение в этом вопросе. Во-первых, как говорится, возраст есть возраст, нужно уступать молодым. Пусть руководят, а я поддержку – такая у меня позиция. Во-вторых, все нужно делать вовремя. Не та энергия уже, не тот запал. Папины слова помню всегда. Он советовал за должности не цепляться, придет время, я оставлю должность. Главное – чтобы мне вслед не плевали люди, радуясь, что я ушла.

– **Однако после пенсии у вас началась новая трудовая жизнь: вы и в АКК поработали, и председателем региональной корейской этнической организации были, и НПО возглавляли...**

– Это уже зов души. Я просто видела, что на этих местах смогу еще быть полезной, и родные меня поддерживали. К тому же муж говорил, мол, энергию тебе девать некуда, что поделаешь. Что касается всего корейского – видите, я и языком владею, и местную жизнь хорошо знаю. Вот коснулся вопрос о сборе экспонатов для

музея. Как останешься в стороне, если тебе и народ – как родственники, и ты знаешь, кто чем реально может помочь. Пойдешь, просто поговоришь... А оказалось, помогу общему делу.

– **Говорят еще о вас, что мимо одного южнокорейского делегата мимо вашего дома не проезжает. А помогать гостям случалось?**

– Южнокорейцам не интересно быть просто туристами. Им интересен наш быт – дом, семья. К кому пригласить гостей? Конечно, ко мне. Поговорить по-корейски, расспросить. Всегда рада. Мы неплохо здесь живем. Обращаются по старой дружбе профессора, а их друзей тоже встречаю. Однажды у делегации из 12 студентов с визами были проблемы. Объяснить нашим властям свою ситуацию не могут, языка не знают. Вышли на меня. Я в полицию: «Отпустите вы их, а штраф сама заплачу». Уж очень важно им было побывать у нас в Уштобе. Услышали меня. А кто, скажите, бывшего замакима не услышит?

Беседуем, и разговорам нет конца. С Валентиной Васильевной говорить можно обо всем, и на каждый вопрос найдется мудрый ответ. В большом доме они сейчас вдвоем. Дочери со своими семьями живут одна в Астане, другая – в Алматы. Но отчий дом зовет, и они приезжают с детьми часто (хотелось бы, чтобы еще чаще) – внуками дедушки Мирона и бабушки Вали. Их четверо и каждый талантлив по-своему.

– Когда они приезжают, я все дела оставляю и мы подолгу разговариваем с ними, смеемся и радуемся вместе их успехам. В это время дом оживает и становится по-настоящему семейным, – говорит она.

Валентина Васильевна провозжает нас как-то по-отечески и говорит:

– Приедете еще, заходите, в хато поиграем, пообщаемся в неофициальной обстановке.

А мне так показалось, что у нее всегда неофициальная обстановка. Поэтому и в доме хорошо, и на душе светло, и в обществе ее идей все себя чувствуют создателями.



## Теплая встреча ветеранов

По сложившейся традиции Клуб офицеров при Алматинском корейском национальном центре собрался 23 февраля, чтобы отметить очередную годовщину создания Красной армии. В Казахстане это уже неофициальный праздник, но Клуб офицеров, большинство членов которого служили в советские времена, поздравляют друг друга с Днём защитника отечества.

Мероприятие прошло в теплой атмосфере: статные, крепкие военные в форме с множеством наград на груди приветствовали друг друга. Поздравляли ветеранов председатель Ассоциации Корейцев Казахстана Юрий Шин и председатель Алматинского корейского национального центра Андрей Шин. За музыкальное сопровождение отвечал хор «Пидангиль». Творческий коллектив исполнил пес-

ни на казахском, корейском языках. После, облачившись в солдатскую форму советского времени, артисты выступили с попурри из военных песен.

Основная часть мероприятия проходила в форме праздничного обеда, а роль главнокомандующего и ведущего встречи взял на себя председатель Офицерского клуба Герман Игнатьевич Шегай. Первым блюдом



подали традиционную солдатскую кашу. В своих поздравительных речах гости красноречиво и ярко рассказывали о военной жизни, о воспоминаниях, поздравляя друг друга с праздником.

Мероприятие прошло на позитивной ноте, и было невероятно радостно видеть крепких и молодых душой военных, которые защищали страну и благодаря которым наше небо – светлое и мирное!

## Художник нашего времени

Как правило, люди творческих профессий через свои работы отражают современность с ее актуальными темами, ценностями и трансформациями. Нам удалось поговорить с художником с корейскими корнями Романом Захаровым – о творческом пути, уникальности стиля его работ и понимании значения родины.



Роман Захаров – художник, иллюстратор. Родился в Шымкентской области в поселке Кировский, сейчас Асыката. В школьные годы переехал в Алматы к бабушке, поступил в художественный колледж, где учился станковой живописи, а после в Казахскую национальную академию искусств имени Т. Жургенова на специальность «графический дизайн». Роман – тягубя: его отец русский, а мама – корейка. В семье корейский знали только бабушка и дедушка художника, но не учили внуков языку. Рома в детстве интересовался языком и спрашивал у бабушки корейские слова, но в то время были уверены, что в Советском Союзе в первую очередь важно знать русский. Как многие представители молодого поколения коре сарам в Казахстане, Роман в основном знал слова, связанные с едой или бытом.

Тем не менее интерес к языку и желание его учить у художника не пропали: став старше, он начал самостоятельно учить

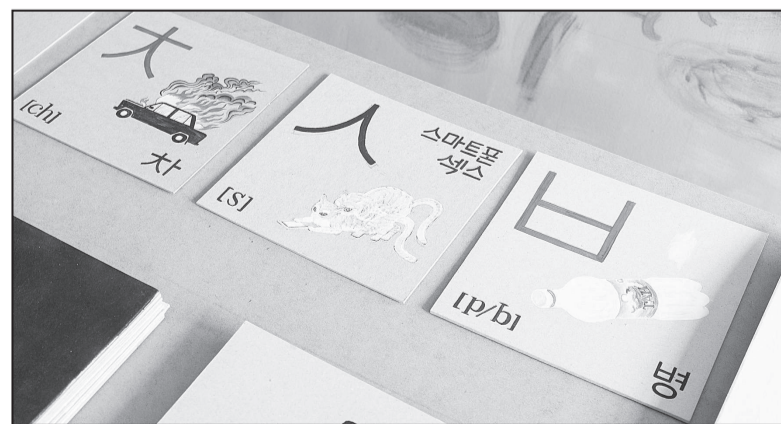
слова, скачивать приложения, изучать в интернете. Чуть позже его пригласили на выставки художников в Южную Корею. Так произошло первое знакомство Романа с этнической родиной. Посетив города Сеул, Пусан и остров Чеджудо, художник понял, что это совершенно незнакомая страна, другая общность и чужой язык.

– Было ощущение, будто я смотрю кино, аниме: попадаешь в совершенно другую реальность, – делится художник.

После прилета Роман нашел курсы корейского языка и постепенно стал изучать его уже более основательно. Практикуя язык, художник интуитивно начал создавать уникальные картины, используя корейские слова и иллюстрируя их значение точными и яркими ситуациями и образами.

Например, есть серия из двух частей, выложенная в Instagramе художника, где показана инструкция, как мыть руки. На первой изображены действия,

которым нужно следовать: открыть кран, получить бактерии от предыдущих рук через мыло, потереть ладони, смыть, не сушить в аппарате, а вытереть. На второй части – напоминание не забыть закрыть воду. Во время



посткарантинной реальности эта серия была очень актуальна и забавна своими комментариями. Конечно, слова в работах параллельно переведены на корейский язык.

Изначально у Романа не было цели создать какую-то большую серию работ. Это был такой способ поучить корейские

слова: художник делал наброски, выкладывал в социальные сети, в Instagram. Этот процесс его увлек, и в течение полутора лет Рома создал около 100 работ в своем оригинальном стиле. Многие работы отражают современные события в Казахстане, будучи рефлексией художника на социальную жизнь нашей страны. В этих картинах можно отследить темы пандемии, когда люди не могли здороваться за руки, носили плотные маски или не чувствовали запахи, сцены из событий января 2022 года в Алматы. Среди работ можно даже найти рецепт оливье, который сопровождается переводом ингредиентов на корейский язык. Самобытность работ Романа в том, что они очень тонко и многослойно передают актуальные новости и бытовые ситуации современной жизни, находя отклик у многих, а сам художник объединил это в социальных сетях в общую серию #шалакорейскимроманом (что означает «полукорейский с Романом»).

С этими работами Роман был приглашен на выставку в город Берн, Швейцария, в галерею ToBe в 2022 году. Галерея



поддерживает международных художников, и они организовали персональную выставку Романа, куда часть работ была привезена, а часть – завершена уже в Берне во время работы над самой выставкой. Каждая работа художника уникальна и не повторяется автором, так как при дублировании теряется ценность

и оригинальность картин.

Несмотря на отпечаток этнической принадлежности в творческой работе и интерес к корейскому языку, Роман уверен: его родина – Казахстан. Южная Корея – это историческая родина, где родились его предки, но сейчас это совершенно другая культура с иными законами. Даже будучи в Европе, художник чувствовал себя более привычно, чем в Корее, так как общие точки соприкосновения европейского склада жизни и казахстанского, к которому Роман привык с детства, преобладают.

Сейчас художник работает над проектом, основой которого стал корейский алфавит хангыль. Каждая из картин содержит букву корейского алфавита, слово, начинающееся на эту букву и визуальное изображение этого слова. Например, в карточке буквы ㅍ – «пипып» написано слово 병 (бутылка) и изображена пластиковая бутылка с казахским кисломолочным напитком «Тан», которая так знакома казахстанцам и которую можно купить в любом магазине. При просмотре картин ситуативность, лаконичность, современность, юмор и локальная атрибутика открывают диалог со зрителем, вызывая интерес и заставляя рассматривать работы внимательнее, отслеживая свои мысли и находя отсылки к обыденной ежедневной жизни каждого.

Описывать картины Романа и удивляться точности отражения в них современной реальности можно очень долго. Надеемся, что в скором времени выставка алматинского художника откроется здесь, в Казахстане – чтобы больше людей смогли познакомиться с картинами вживую и увидеть через призму самобытного видения Романа реальность, в которой мы с вами живем.

Полосу подготовила  
Валерия КИМ



# ‘한반도 밖 가장 오래된 한글신문’ 고려일보 100주년 맞았다

## 카자흐스탄에서 창간 100주년 기념 특별전시회 개막

‘고려일보’ 문예주임 양원식 동무 앞이라는 제목의 독자 육필 편지. 양원식은 문예주임으로 일하며 타향에서의 외로움과 고향산천에 대한 향수를 시와 글로 표현했고 한-소 수교 후 기자들이 한국기업의 통역으로 빠져나가는 것을 바라보면서 끝까지 신문사를 지키다 2006년에 운명했다.

한반도 밖에서 가장 오랜 역사를 자랑하는 한글신문인 ‘고려일보’의 창간 100주년을 기념하는 특별 전시회가 카자흐스탄에서 개막했다. 고려일보사와 카자흐스탄 국립도서관은 27일알마티에 있는 카자흐스탄국립도서관 특별전시실에서 100주년 기념 기획전시 ‘선봉, 레닌기치, 고려일보의 100년’ 막을 올렸다.

이날 개막식에는 신유리 카자흐스탄고려인협회장과 박내천 주말마티총영사를 비롯해 카자흐스탄내 소수민족신문사 주필들과 고려일보의 원로기자들이 초청됐다.

전시를 주관한 오스빠노바 바크트자말 카자흐스탄국립도서관장은 “고려인의 기억과 역사를 담고 있는 고려일보의 100주년을 진심으로 축하한다”면서 고려일보의 업적을 적은 기념패를 김콘스탄틴 총주필에게 증정했다.

바크트자말 관장은 “강제이주 후 어려운 시기였음에도 불구하고 고려일보는 2차대전 소식과 꿀호즈(집단농장)의 모습, 카자흐스탄의 독립과정까지 세밀히 기록했다”고 평가했다.

신유리 고려인협회장은 “100년 전 블라디보스토크에서 ‘삼월일일’이라는 이름으로 창간된 이 신문은 고려인 역사에 있어서 매우 큰 의미를 지닌다”면서 “일제의 압제를 거부하고 조선의 독립을 세계만방에 선포한 3·1운동 4주년인 1923년 3월 1일에 창간됐다”고 설명했다.

그는 “1937년 중앙아시아로 강제이주된 이후에도 신문발행은 이어져 고려인들의 고난과 영광의 역사를 함께 하며 오늘 영광스러운 100주년을 맞이했다”고 강조했다.



김 콘스탄틴 총주필은 “전세계 어디에나 ‘코리안 디아스포라’가 있지만 100년 동안 신문발행을 이어온 곳은 없다”면서 “우리의 말과 문화를 보존, 발전시키기 위해 애쓴 선배들의 정신을 이어가겠다”고 다짐했다.

고려인 사회의 원로를 대표한 박이반(93) 박사는 “이 신문이 100년을 이어왔다는 게 믿기지 않는다”면서 “중앙아시아로 강제이주를 당할 때 한글활자를 가져와 신문 발행을 가능케 한 이들이야말로 진정한 영웅”이라는 말로 100주년을 맞는 소회를 밝혔다.

이번 전시에는 1923년 3월 1일에 창간된 고려일보의 전신 ‘삼월일일’의 창간호 영인본과 소련 당국이 민족간 화합에 기여한 공로로 고려일보에 수여한 <전선>훈장, 1937년에 발행된 ‘선봉’ 신문, ‘레닌기치’와 ‘고려일보’ 신문 원본, 소련시절 기자증, 기록 사진들이 전시됐다.

고려일보는 1923년 3월 1일 ‘삼월일일’이라는 제호로 창간되어 ‘선봉’이라는 이름으로 발행다가 강제이주 후 ‘레닌기치’라는 제호로 크슬오르다에서 발간된 신문은 고려인들의 생활사, 농업기술,

소련의 국가정책, 국제소식 등을 전해왔다. 이 신문은 문예면을 통해 한글문학이 면면히 이어져 오는 데에도 기여했다.

미하일 고르바초프의 개혁정책으로 1991년 ‘고려일보’로 이름을 바꾼 후 정부의 재정지원을 받지 않는 독립신문으로 지위를 바꿨으나 곧 이은 소련 해체와 카자흐스탄의 독립, 시장경제 체제로의 급격한 전환 등으로 어려움을 겪었다.

2000년 1월 1일부터 카자흐스탄 고려인협회가 발행처 겸 운영 주체를 맡았고, 카자흐스탄 정부와 재외동포재단도 일부 지원하고 있다.

이번 전시는 3월 6일까지 진행되며, 관람은 무료이다.

카자흐스탄 고려인협회와 고려일보사는 24일(현지시간) 카자흐스탄 전체 언론사를 대상으로 ‘고려일보 100주년의 해’ 선포 기자회견을 연데 이어 카자흐스탄과 한국에서 연중 다양한 기념행사를 펼칠 예정이다.

고려인들이 강제이주로 카자흐스탄에 도착한 오는 10월에는 알마티에서 신문창간100주년 공식 기념행사를 연다. 한국에서는 한국기자협회와 함께 100주년 기념식을 치를 예정이다.

김상욱



# 카자흐스탄에서 ‘감사의 날’

카자흐스탄 대통령 직속 기구인 ‘민족회의’는 2016년, 국가 전략문제연구소에서 회의를 갖고 3월 1일을 ‘감사의 날’로 지정했다. 민족회의의 소속 위원들과 카자흐스탄 내 소수민족 대표들 뿐만 아니라 의장인 나자르바예프 전 대통령이 직접 참석한 이날 회의에서 “130여 민족이 평화롭게 살고 있는 이 땅에 대한 감사의 표시로 국경일로 지정한다”고 결의한 것이다.

이날이 이 땅에 사는 우리들(고려인)에게는 삼일절과 함께 또 하나의 의미 있는 국경일로 다가오는 이유는 1937년 블라디보스톡에서 중앙아시아까지 거의 1만km에 이르는 거리를 강제 이주당한 우리(고려인)에게 빵을 건넨 이들이 바로 이 땅에 살던 카자흐인들이었기 때문이다. 그들은 당시 카자흐초원에 몰아친 가뭄과 기근으로 인해 자신들이 먹을 식량도 부족한데, 유라시아 대륙 동쪽 끝에서 실려 온 우리에게 도움을 손길을 내밀었다.

우리의 부모들은 그들에 대한 감사의 마음을 시리다리아 강물을 끌어들이려 반사막 기후인 카자흐 땅을 황금빛 벼 이삭이 넘실대는 옥토로 바꾸어 놓는 것으로 화답했다. 고려인 꿀호즈들은 수많은 사회주의 노동영웅을 탄생시키면서 국가의 계획생산량을 초과 달성했다. 흐루쇼프 당서기장 시절, 서방의 대표단에게 단골로 보여주었던 농장이 바로 고려인들의 피땀으로 만든 카자흐스탄 크즐오르다에 있던 선봉(아방가르드) 꿀호즈였다.

이뿐만 아니라 카자흐스탄이 독립된 후 신생국 카자흐스탄의 국가기반을 닦고 경제를 발전시키는 데 이바지함으로써 다시 한번 화답했다. 김유리 헌법위원회위원장은 카자흐스탄의 헌법의 기초를



다웠고, 김 블라지미르 카작오스회장은 적자에 시달리던 구리 콤비나트를 세계적 기업으로 만들었고 런던 증권시장에 상장까지 시켰다.

채유리 카스피언 그룹회장(전 상원의원)은 한국 기업의 투자를 유치했고, 김 베체슬라브 카스피은행 회장은 카자흐스탄의 금융산업을 한단계 업그레이드 시키는데 일조했다. 김 에두아르드 테크노 돔 회장과 남 올렉 쿠아트르건설 회장은 카자흐스탄의 가전유통업과 건설업에서 큰 족적을 남겼다.

이외에도 카자흐스탄의 문화예술 분야의 발전과 과학, 의학분야 발전에도 큰 기여를 하고 있다. 특히, 모국과의 관계를 통해 카자흐스탄 공연문화의 수준을 높이고 한류 확산의 선봉장이 된 고려극장과 코로나19 유행 시기에 보건부 장관으로 활약한 최 알렉세이를 꼽을 수 있다.

포브스지가 발표하는 카자흐스탄의 상위 50위 부자명단에 8명의 고려인들이 포함되는 사실이 상징적으로 보여준다.

요컨대, 1937년 강제 이주의 굶주림에 지친 우리에게 빵을 건넰 카자흐인들의 그 따뜻한 마음은 오늘날 평화와 화합의 민족정책으로 이어지고 있고 이를 바탕으로 고려인들의 성공신화는 계속되고 있다.

삼일절이면서 ‘감사의 날’ 로써 한국과 카자흐스탄에서 동시에 국경일이 되는 3월 1일, 올해는 선조들의 항일 독립정신과 함께 고려인들을 품어준 카자흐초원에 대한 감사의 마음을 그 어느 해보다 진하게 가지는 해가 될 것 같다.

본사기자

# 카자흐에 올려퍼진 “기미년 삼월일일~” ...4년만에 기념행사 열려

[제1면의 계속]

고려극장이 유관순 열사와 연해주 지역의 고려인 독립운동가의 대화 형식을 빌어 3.1운동의 의미와 실상을 부각시키는 공연을 선보이자 객석의 일부 관객들은 눈물을 흘리기도 했다.

박타티아나 독립유공자후손회장(자손재단 이사장)은 기념사에서 “고려인협회와 고려극장의 적극적인 참여와 자원봉사자들의 헌신으로 인해 행사가 잘 진행됐다”면서 “조국독립을 위해 헌신한 선조들의 활동을 후대들과 함께 다시 한번 생각해 볼 수 있는 뜻깊은 자리였다”고 말했다.

신유리 고려인협회장은 “방방곡곡에 올려 퍼진 대한독립 만세의 함성은 4년 뒤 3월 1일에 ‘삼월일일’이라는 이름의 신문을 탄

생시켰다”면서 “연해주에서 창간된 이 신문의 창간호에는 기미독립선언서 전문이 실렸고 이후 고려인들의 고난과 영광의 역사를 100년 동안 기록한 고려일보가 되었다”고 말했다.

이어, 주말마티총영사관 박내천 총영사는 “카자흐스탄은 해외 어느 곳보다 많은 독립운동가들이 생을 마치고 또 후손들이 다수 거주하고 있는 특별한 곳”이라며 “독립유공자와 유가족 예우에 부족함이 없도록 정성을 다하며 나라를 위해 헌신하신 분들을 위한 지원과 노력을 아끼지 않겠다”고 말했다.

카자흐스탄에는 독립운동가인 최재형, 이동휘, 계봉우, 민공호, 김경천, 오성묵, 황경섭, 황운정, 최계립 등의 후손 550명이 살고 있다.

김상욱





# 강 게오르기 알마티고려민족중앙회 부회장, <감사의 날>은 내게 매우 뜻깊은 명절

강 게오르기 알마티고려민족중앙회 부회장이 카자흐스탄에서 매년 3월 1일 기념되고 있는 '감사의 날'을 맞아 개인적으로 '감사'란 어떤 의미를 가지는지에 대해 자신의 생각을 밝혔다고 알마티 지역 통신부가 지난 2일 자체 홈페이지를 통해 보도했다.

“저와 우리 카자흐스탄의 고려인들 모두에게 있어 '감사의 날'은 깊은 온정과 진심 어린 감사의 감

크나 응 알그스' 기념비를 세우게 되었습니다.”

'감사의 날' 기념 행사에서 연설자로 나선 강 게오르기 부회장은 과거 카자흐스탄으로 강제이주를 당한 민족들의 후예들이 합심하여 추진한 끝에 제창된 이 기념일에 대해 소개하며 “우리는 어린 시절부터 우리 어르신들께서 ‘과거 ‘신뢰할 수 없는 이들’이라는 오명을 뒤집어 쓴 채로 카자흐스탄 땅에 강제로 유배된 우리 민족은 카자흐인

야 마땅하다”고 말해왔습니다. “우리는 카자흐인들에게 감사하다”라고 말이지요! 이것은 우리의 의무이며, 늘 기억해야 하는 것입니다.”

그는 또한 카자흐인들을 향한 감사와 관련하여 그가 죽을 때까지 가슴 한켠에 소중히 간직할 한 감동적인 일화를 들려주기도 했다.

“지난 여름 우리는 아트라우주에 있는 마함베트 지역 소재의 베이바리스 존을 방문했습니다. 그곳은 1937년 고려인들이 강제이주를 당한 지역들 중 한 곳이지요. 당시 그곳의 초원 한가운데 버려진 이들은 용케 살아남아 어찌저찌 생활하고, 그러다 죽기도 하고 그랬지요. 그렇게 해서 인근에는 자연스럽게 고려인들의 묘지도 생겨나게 되었고요. 세월이 흘러 후대들은 공부를 하러, 더러는 일자리를 찾아 그 지역을 떠나갔지만 묘지들은 여전히 남아있게 되었지요. 그리고 어느 해 봄, 우랄 강이 범람하여 이 묘지들을 휩쓸어 가기 시작했습니다. 지난 여름 이곳을 방문한 우리는 지역 주민들과 만났는데, 이들은 “죽은 이들이 흠족하고 평안하지 못하면 산 자들은 결코 번영할 수 없어야 한다고 조언했습니다. 카자흐인들은 산 자들 뿐만 아니라 세상을 떠난 이들에게도 도움의 손길을 내미는 민족인 것이지요. 우리는 이처럼 인류애가 깃들어 있는 이들의 지혜를 널리 알리고 보존하기 위해 힘쓰고 있습니다”

강 게오르기 알마티고려민족중앙회 부회장은 이렇듯 예로부터 박애주의를 품고 실천해온 카자흐 민족이야말로 오늘날 카자흐스탄이 이처럼 화합과 평화 속에서 여러 민족을 하나로 통합하는 원동력이라고 강조하며 앞으로도 국민 모두가 감사함을 잊지 않고 서로에게 선행을 베풀며 살아가는 사회를 만들어갈 수 있도록 힘쓸 것을 당부하며 연설을 마쳤다.



정을 느낄 수 있는 매우 뜻깊은 명절입니다. 지난 1937년 우리의 아버지들과 조부모들께서는 강제이주를 통해 이곳 카자흐스탄 땅을 밟게 되었습니다. 그리하여 고려인들의 여러 정착지들 중 한 곳인 베스토베 산기슭에도 그 삶의 터전이 일구어진 흔적이 남게 되었지요. 지금도 그곳에는 우리 선친들께서 생활하셨던 토굴들의 흔적, 그리고 생후 묻히신 묘들이 남아있습니다. 그리고 우리는 최근 바로 그곳에 카자흐 민족에게 감사를 표하는 의미의 '카작 할

들이 내민 도움의 손길 덕분에 살아남을 수 있었다고 말씀하시는 것을 듣고 자랐습니다. 이미 눈이 내리던 1937년의 그 늦가을에, 카자흐인들이 도움의 손길을 내밀어주지 않았다면 어떻게 우리가 살아남을 수 있었겠습니까. 그렇기 때문에 '감사의 날'은 제 개인적으로도, 나아가 우리 고려인들 모두에게 있어 깊은 온정과 감사함을 느낄 수 있는 날인 것입니다. 그간 이 날이 정식으로 제창될 수 있도록 주도해온 우리는 늘 “감사한 마음은 모름지기 표현해

# 한국 나이 '역사 속으로... 만 나이'로 통일한다

한국이 나이 세는 법을 '만 나이' 기준으로 통일한다. 태어날 때부터 1살인 '한국식 나이'보다 1~2살씩 어리지는 셈이다. 작년 12월 7일 국회 법제사법위원회는 전체회의를 열고 이같은 내용을 담은 민법 일부개정법률안과 행정기본법 일부개정법률안을 의결했다.

'만 나이'란 태어난 날을 기준으로 계산하는 나이로 대부분 국가에서 이를 채택하고 있다. 이에 따르면 태어났을 때 나이를 0살로 하고 1년 뒤 생일이 지날 때마다 한 살을 더한다.

민법 개정안은 '만 나이' 표현을 명시하고, 출생일을 포함해 나이를 계산하되 출생 후 만 1년이 지나기 전에만 개월 수로 표시하도록 했다. 행정기본법 개정안에도 행정 관련 나이 계산을 만 나이로 통일하는 내용이 담겼다.

개정안이 이번 정기국회 안에 본회의를 통과할 경우 이르면 내년 6월부터 나이 셈법이 통일될 수 있다. 국회를 통과한 법안이 국무회의에서 공포되면 6개월간 과도기간을 거쳐 시행된다.

만 나이 도입은 윤석열 대통령의 후보 시절 공약이기도 하다. 한국에 존재하는 '세 개의 나이' 한국은 법적으로 만 나이와 연 나이를 혼용해서 쓰고 있고, 사회적으로는 세는 나이를 쓰고 있다.

한국식 나이라고도 불리는 '세는 나이'는 태어났을 때 나이가 1살이라고 보고 한 해가 지날 때마다 한 살씩 더하는 방식이다. 이에 따라 12월 31일에 태어난 아기는 다음 날 2살이 된다.

'연 나이'는 현재 연도에서 태어난 연도를 빼서 계산하는 방식이다. 예를 들어 오늘(2022년 12월 7일) 기준 2002년 12월 31일에 태어난 사람의 만 나이는 19세, 연 나이는 20세, 세는 나이는 21세다.

어떤 문제 있었나? 국내에서는 사회적·행정적으로 나이 셈법이 통일되지 않아 혼란스러운 상황이 종종 발생했다.

1, 2월 출생자를 뜻하는 '빠른 생일자' (빠른 연생)도 한국식 나이 셈법과 충돌하며 대표적인 사회적 논란거리가 됐다.

2009년 초·중등교육법이 개정되기 전, 입학 시점인 3월을 기준으로 만 나이가 같은 3~12월생과 이듬해 1, 2월생이 추가로 입학하면서 '동갑' 개념에 혼란이 발생했기 때문이다. 사회적으로는 세는 나이를 기준으로 출생 연도가 같은 이들을 동갑으로 취급했기 때문에 발생한 일이었다.

남양유업의 경우 임금피크제 적용 나이 56세가 한국식 세는 나이인지 만 나이인지를 두고 노사가 법적 공방을 벌였다. 1심과 2심의 판단은 엇갈렸으나, 지난 3월 대법원은 이를 만 55세로 해석했다.

신종 코로나바이러스 감염증(코로나19) 백신 접종 초기에도 접종 연령에 만 나이 표기가 되지 않아 관련 문의가 많았다.

법제처가 지난 9월 '만 나이 통일'에 대한 국민의견을 조사한 결과 참여자 6394명 중 약 82%가 찬성했으며, 부정의견은 6%에 그쳤다. 찬성 이유로는 ▲다양한 나이 계산법으로 인한 혼란·불편 해소 ▲기준 한국시 간이 계산법으로 인한 서열문화 타파 기대 ▲국제적 기준과 통일 ▲체감 나이 하향 등을 꼽았다.

정부는 동포재단이 폐지되는 제주에는 반대급부로 다른 기관의 이전을 검토 중이다.

재외동포재단 사업 신설 동포청이 승계 24일 국회를 통과한 정부조직법 개정안은 신설되는 동포청이 재외동포재단의 사업·권리·의무를 승계한다고 명시했다.

산하기구로 재외동포협력센터 마련 재외동포 전담기구로 설립된 동포재단은 외교부 산하기구인 재단법인으로 1997년 출범했다.

당시 정부 직속기구가 되지 못했던 것은 외교부에서 정부가 직접 재외동포를 지원할 경우 소수민족 문제에 민감한 중국·러시아 등과의 마찰이 생길 수 있다고 우려했기 때문이다.

동포청이 정부 조직으로 출범할 경우 생겨날 수 있는 외교적 마찰 등을 고려해 산하기구로 '재외동포협력센터'를 둔다는 방침이다.

동포재단이 펼쳐온 사업의 상당부분을 이 조직으로 이관하게 된다. 다만 그렇게 하기 위해서는 '재외동포재단법' 처럼 별도의 법안이 필요하다.

이와 관련해 정부는 2020년 안민석 더불어민주당 의원이 발의한 재외동포기본법이 통과될 경우 이를 근거로 설립할 계획이다.

이 법안에는 '외교부 장관은 재외동포 정책의 추진에 필요한 사업을 효율적으로 수행하기 위해 재외동포정책 추진 기관을 지정할 수 있다'고 명시돼 있다.

3월 국회에서 처리하는 것이 목

# 재외동포청 설립법 국회 통과...동포사회 숙원 '눈앞'

동포청 설립 정부조직법 개정안 국회 통과 732만 재외동포 정책을 총괄하는 정부 조직으로 재외동포청 탄생이 눈앞에 다가왔다.

국회는 27일 본회의를 열어 재적 272명 중에 찬성 266명으로 외교부 산하에 동포청이 신설되는 정부조직법 개정안을 통과시켰다.

개정안은 국무회의 의결을 거쳐 정식으로 공포되면 3개월 안에 재외동포재단을 폐지하고 동포청을 신설할 것을 명기하고 있다.

이에 따라 이르면 6월 초에는 동포청이 공식 출범하게 된다.

동포청 설립은 동포사회의 숙원이었다. 전 세계 한인회 등 한인 단체들은 그동안 재외동포 정책 수립과 권익 신장을 위한 정부 전담 기구가 필요하다고 모국 정부에 줄기찬 건의를 해왔다.

윤석열 정부는 동포사회의 높아진 기대와 세대교체 등 정책환경 변화에 종합적·체계적으로 대응할 수 있도록 동포청 설립을 위한 정부조직 개정안을 지난해 10월 초에 내놓았고, 여야가 합의해 이번엔 결실을 거두었다.

◇ 150~200명 규모, 지자체 유치 경쟁 신설되는 동포청의 인력은 대략 150~200여 명이 될 것으로 보인다.

외교부는 신설되는 동포청의 인력 규모를 최소 150에서 최대 200명으로 편제해 달라고 행정안전부에 요청한 상황이다.

통상적으로 청급 정부 기관의 인력이 최소 200여 명인 상황에서, '작은 정부' 지향을 위해 그 이상으로 조직을 늘리지는 않을 것이라는

전망이 나오고 있다. 현재 재외동포 업무는 관계 부처와 동포재단 등에서 나눠서 하고 있는데 동포청 신설로 지원정책 기능을 강화하고 관계 부처 협업을 통한 영사·법무·병무·교육 등 윈윈 스톱민원 서비스를 제공하게 된다.

개정안에 따르면 동포재단의 기존 사업인 재외동포·단체 교류 협

방문이 용이한 지역에 들어서기를 희망하고 있다. 지난해 10월 모국에서 열린 세계한인회장대회에서는 재외동포청의 수도권 설치를 촉구하는 결의문이 채택되기도 했다.

현재 동포청을 유치하기 위해 인천·광주 등이 적극적으로 나서고 있다.



력, 네트워크 활성화 및 차세대 동포 교육, 문화홍보사업 등은 동포청에서 승계해서 수행하게 될 전망이다.

동포청이 어느 지역에 들어서게 될지도 동포사회의 큰 관심사다. 정부의 공공기관 지방 이전 정책에 따라 재외동포재단은 2018년 7월에 제주도로 이전했다.

당시 동포사회 단체장들은 재단 방문을 위해 인천공항에서 비행기를 한 번 더 갈아타야 하는 등 번거로움이 많으며 제주 이전을 반대했다.

인천은 관내에 인천국제공항이 있어 입출국 시 편리한 점을 장점으로 부각하고 있으며, 광주는 국내 고려인 최대 집거지인 고려인마을이 자리한 점 등 이주민 포용에서 앞서고 있는 것을 강조한다.

기초지자체 중에서는 중국 동포 등 외국인 비중이 높은 경기도 안산시 가 유일하게 유치전에 뛰어들었다.

유치전에 나설 것이라던 대전과 세종시는 사실무근이라며 다른 정부 기관 유치를 희망하고 있다.

정부는 동포재단이 폐지되는 제주에는 반대급부로 다른 기관의 이전을 검토 중이다.

이 경우 동포청 소속이 되므로 '작은정부' 지향과 맞지 않게 될 수 있다.

동포재단은 경기도 시흥시 서울대캠퍼스에 부지를 마련하고 설계에 들어간 '재외동포교육문화센터'가 '재외동포협력센터' 역할을 하게 될 것으로 예상된다.

◇ 동포재단 사업은 승계, 고용유지 100%는 어려울 듯 정부조직법 개정안에 동포재단의 사업은 전부 승계하는 것으로 규정하고 있지만, 고용 유지에 대해서는 현재 별도 명시 없는 상황이다.

외교부는 일부 부처에서 동포청으로 파견을 받는 것을 제외하고 경력으로 인력을 선발할 방침이다.

경력경쟁은 최소 3년 이상 근무가 기본이다. 이럴 경우 현재 78명인 동포재단 인력 중 20%가 경력이 3년이 안 되는 직원들이어서 지원조차 못 할 수 있다.

또 경력경쟁 채용이 최대 5급인 사무관까지를 뽑기 때문에 재단의 일부 부장급 직원의 경우 직급이나 연봉에서 불이익을 감수해야 할 상황이다.

동포재단 직원 중에 몇 명을 동포청 직원으로 선발할 것인지 또 산하기구로 만드는 '재외동포협력센터' 인력 구성을 어떻게 할지 가이 드라마인이 아직 없는 상황여서 동포재단 내부에서는 신문에 대한 불안감이 증폭되고 있다.

실각에서는 동포청 인력을 시민사회·학계 등에서 선발할 수 있고 개방형 직제도 둘 수 있으므로 동포재단의 고용을 100% 유지하기는 어려울 것이라는 전망이 나온다.

출처: 연합뉴스



# 운명을 반영하는 신문

<고려일보>발간 100주년에 즈음한 특별 프로젝트의 범위내에서 <선봉> - <레닌기치> - <고려일보> 신문이 발간되는 전 기간 ( 1923 - 2023년) 에 신문사에서 근무하였으며 현재 근무하고 있는 사원들의 약력을 계속 게재한다.

**허웅배**  
<고려일보>신문 편집위원회 위원장, 발행인 (1991-1992).

허웅배는 1928년 2월 2일에 중국공화국 순장 군 하동 촌에서 태어났다. 그는 조선의 민족해방운동 참가자 왕산허위 장군의 손자이다. 닉명 허진, 림은.

허웅배는 하르빈 ( 중국 )에서 중학을 졸업했다.

1945 - 1950년에 평양 시 청년단체 선전부 직원이었다.

1950 - 1952년에 조선인민군 소령의 군청으로 조선전쟁에 참가했다. 1952년에 소련으로 유학에 파견되어 1957년까지 모스크바 전소 국립영화대학에서 공부했다.

1957년에 그는 북한유학생들인 한진, 리진, 정추, 양원식, 최국인, 맹동욱 기타 북한유학생들 그리고 소련 주재 조선민주주의인민공화국 전 대사 리상조와 소련에 정치적 피신처를 요청하고 북조선에 귀국하기를 거절했다. 같은 해에 모스크바에서 허웅배를 납치하려는 북조선 특무부의 시도가 있었는데 그것이 실패하고 말았다. 이 분쟁은 소련과 조선민주주의인민공화국간 외교추문을 초래했다.

납치시도가 있던 후에 허웅배를 우스베키스탄으로 보냈다. 첫 시기에 그는 타스켄트 주 스웨르들로브 명칭 꿀호스에서 살았다. 1961년에 니사미 녕칭 타스켄트 국립사범대학 러시아어 및 문학 학부를 필했다. 1964년까지 웨.이.레닌 명칭 타스켄트 ( 중아시아) 국립대학에서 교사로 근무했다.

1963 - 1964년에 우스베키소베트사회주의공화국 함사명칭 예술학 연구소 극장, 무용 및 영화부 과학일군이였다. 1964 - 1967년에 연구원에서 공부했다. 1965년에 소련공산당에 입당하였다. 1967년에 모스크바로 돌아와서 1974년까지 외국어 군사대학 조수로, 상급교사로 일했다. 대학에서 교사로 근무하던 기간에 일어에 관한 일련의 참고서를 펴냈다. 1974 - 1988년에 전러대외무역 아카데미에서 일어, 한국어, 중어를 가르쳤다. 동시에 소련 국립컨서트 기관에서 상급통역으로 일했다.

허웅배는 1982년에 일본에서 림은이라는 닉명하에 발행된 <지상낙원의 창조자>저자인데 이 책은 <북조선 통치자 일가의 비밀역사. 김일성의 진짜 자서전>이라는 명칭을 가지고 있다. 이 책은 소련고려인들을 비롯하여 조선민주주의인민공화국 지도자의 주위에 이전에 있던 사람들의 회상담에 근거하여 쓴 것인데 책에는 북조선 정권을 신랄히 비판하는 내용도 있었다. 책은 큰 정치적 반향을 불러일으켰으며 후에 영어와 한국어로 번역되었다. 조선민주주의인민공화국 역사 일부 연구자들의 자인에 의하면 조선민주주의인민공화국 역사의 진실한 연구가 바로 이 책으로부터 시작되었다.

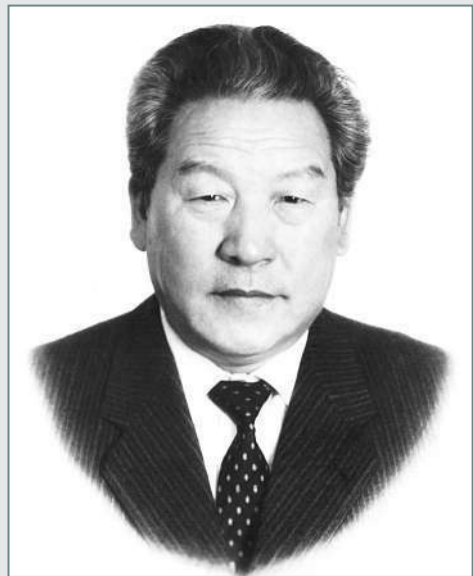
1980년대 말기에 소련에서 고려인 사회운동의 시초를 닦아놓은 지도자들중 하나이다. 1989년에 한국을 방문한 첫 고려인대표단 지도자였다. 허웅배는 1989-1990년에 모스크바 전소련연방 고려인협회 연합 제 1부회장이었다. 허웅배는 전러 소련고려인협회 발기자들중 한 사람이었고 1990 - 1992년에 협회 제 1부회장이었다. 1991소련고려인 과학기술협회 창설에 적극적으로 참가했다. 1992 - 1993년에 고려인협회 국제동맹 김영운회장 고문으로 활동하였다. 허웅배는 1922년

에 간행물 과학고문으로 사업했는데 거기에 는 소련고려인들의 강제이주에 대한 문서보관소 자료들이 처음으로 발표되었다 ( 30-40년대에 고려인 주민들의 강제이주에 대한 백서 / 저자-작성인들 리우혜, 김영운. 엠., 1992 ). 국제 러시아 문화 재단 조선과 공동설립자(1992). 러시아-한국 클럽 공동설립자(1992). 조선 독립투사 러시아후손회 창시자이자 첫 회장이다 (1995-1997).

1990년에 <레닌기치>신문 직외기자로 활동했다. 전국소련고려인협회 제 1부회장이었던 허웅배는 한글로 발간되는 공화국간 공동신문 <레닌기치>를 1991년에 전연맹 고려인 신문 <고려일보>로 개칭하고 신문에 전국고려인협회의 권한을 줄 것을 받기하여 나섰다. 1991년1월부터 1992년 10월까지 <고려일보>신문 발행인이고 편집위원회 위원장이다. 1992년3월부터 1994년 1월까지 허웅배가 운영하는 <우오르드 미지아>회사가 신문사 집단과 함께 <고려일보>공동설립자로 활동했다. 1991 - 1993년에 허웅배는 신문과 러문판 부록 <고려>의 실지 발행인으로 되었다.

허웅배는 1966년에 모스크바 국제대학 ( 1994년부터유라시아 )창시자였고 1996년까지 상기 대학 총장이었다. 이 대학은 러시아국립사회 연구소 다음은 엠.웨.로모노소브 명칭 모스크바국립대 아시아 및 아프리카 나라 연구소를 토대로 활동하였다. 1992년에 모스크바에 러시아-한국 학교 창설 발기자로 나섰다 제 1086호중등교육학교라고 칭한 이 학교는 민족문화 교육에 주목을 돌렸다. 허웅배는 러시아자연학 아카데미 야 정 회원이다.

허웅배는 5개의 시집, 장편소설과 단편 소설 선집을 펴냈다. 카자흐스탄 고려인 문학가 공화국 창작협회 회원이다. 1993년에 허진이 쓴 극작 <사랑과 또 그 무엇



에 대하여>를 토대로 음악희극이 고려극장 무대에 올랐다.

한국 김영삼의 문화훈장으로 표창되었다 (1997).

1997년1월 5일에 사망하였다. 모스크바 시 노와야 돈스카야 공동묘지에 모셔져 있다. 허웅배의 유해 일부는 경기도 (한국) 지평리에 조상매장지에 안치되어 있다.

저작:  
허진. 군사정치 번역 참고서 (일어). 모스크바., 1973.

허웅배. 일어 실습참고서. 모스크바., 1971.

허웅배. 대학 3학년 언어실습 참고서 (일어.) 모스크바 ., 1968.

허진. 내가 공상가라면 사랑할거야... (한국어 작품을 번역). 타스켄트 1962.

문학작품  
현대인들의 기억에 남은 허웅배 (허진). (탄생 70주년에). 모스크바., 1998.  
정 계. 그의 꿈은 실현되어야 한다//고려일보.1997. 6월 7일.

허웅배 (허진)를 추모하여//고려일보. 1997. 1월 11일.

## 고려인 장교클럽, '남성의 날' 기념행사 가져

알마티고려민족중앙회 산하 '장교클럽' (회장 : 서계르만)은 지난 23일 '남성의 날' 을 맞아 알마티에 거주하는 고려인원로, 퇴역군인, 아프카니스탄 참전군인들을 초청하여 식사를 대접하면서 춤과 노래가 곁들여진 다채로운 기념행사를 가졌다.

이날 행사에는 신유리 카자흐스탄고려인협회장, 신안드레이 알마티고려민족중앙회장, 황마이 소련공훈체육인, 강계오르기교수 등 동포사회 원로들과 퇴역군인이 참석했다.

'비단길' 합창단의 노래, 김켄나지 공훈예술가의 기타 연주가 곁들여진 이날 행사는 '장교클럽' 과 동포사회의 대표적인 합창단인 '비단길' 합창단이 주축이 되어 준비하였다.

일부 참가자들은 가슴에 훈장을 달고 나왔는가 하면 구소련시절의 군복을 입고 나온 참전노병도 있었다. 이들은 음악이 흘러나오자 왈츠를 추면서 청년장교시절 당시로 돌아가는 듯 했다.

'비단길' 합창단원이면서 행사 사회를 본 김스베틀라나씨는 "오늘은 남성들을 위한 날인데, 특히 참전노병들과 현역 군인들이야 말로 오늘의 주인공이다" 고 말했다.

또 " '남성의 날' 은 구소련 군대의 전신인 '붉은 군대' 가 만들어진 1922년 2월 23일을 기념하여 만들었고, 곧 다가오는 3월 8일 '세계 여성의 날' 과 함께 구소련시절부터 지금까지 지켜지고 있는 큰 국경일 중의 하나이다." 고 상세히 설명을 해주었다.

한편, 카자흐스탄은 구소련으로부터 독립한 후 '남성의 날' 을 5월 7로 옮겨서 기념하고 있으나 대부분의 국민들은 아직도 2월 23일을 '군인의 날' 또는 '남성의 날' 로 부르며 다양한 기념행사를 가지면서 축하하고 있다.

카자흐스탄에서는 구소련시절 군장성 또는 군 간부를 역임한 사람들을 중심으로 '장교클럽' 이라는 단체가 있고, 매년 '남성의 날' 을 기념해오고 있다.



## 2023년 약 1백만 일자리 창출 계획

연초부터 이미 11만 7천 명이 일자리를 얻었다

비즈니스정보 언론매체 Kapital.kz의 보도에 따르면 카자흐스탄 노동 및 사회복지부 울자스 오르다바예프 차관은 2023년 고용 보장 조치 계획에 대해 발표를 했다.

브리핑을 통해 "올해초부터 지역별 취업지도가 확정되어 이에 따라 약 950,000개의 일자리를 창출할 계획이며, 그 중 취업 지원금 포함되는 231,300 명은 국가 프로젝트를 통해 취업시키고 인구 1만 명에 대한 100 일자리" 대통령 발의에 의해 341,800 명에게 일자리를 보급하고, 고용주가 창출하는 320,400명도 고용시킬 계획" 이라고 밝혔다.

금년 초 117,000 명이 이미 취업됐다. 국가 프로젝트를 통해 7만3천 명 이상이 고용됐다.

"취직하는 데에 도움이 필요한 사람은 취업지원 센터 방문 뿐만 아니라 "Enbek.kz" 전자 고용 포털을 통해 원격적으로도 상담 및 도움을 받을 수 있다. 또한, 이런 기회에 대해 널리 알려려고 국민에게 문자메시지도 최근에 시범적으로 시행되었다. 1만2천 명의 젊은 사람들은 취업 공고와 기타 취업 지원 프로그램에 대한 메시지를 받았다. 그 중 약 5 천 명이 "Enbek.kz" 전자 고용 포털을 방문하고 수백 명이 콜센터에 문의했다. 벌써 101 명은 직장을 얻었다. 25명 - 정규직, 76명이 임시직으로, 그리고 39명은 사업가의 기본 교육을 받기 시작했다" 고 밝혔다.

또한 이번 브리핑 때 북부 카자흐스탄 주 아이다르백 사파로프 주지사가 말한 "공사장에서 하루에 90,000 텡게를 벌 수 있다"는 것에 대해 차관은 "보수 문제는 순전히 시장의 문제이다. 정부는 북부 카자흐스탄 주나 다른 주에서 벽돌 쌓는 작업 보수를 정하지 않는다. 벽돌 작업, 조립 등 다른 일도 마찬가지다. 그래서 주지사가 말한 것에 대해 언명하기가 어렵다. "아마도 북부 카자흐 지역에서 이런 보수를 제공하는 고용주가 있으니 주지사가 이렇게 말하지 않느냐" 하며 이 정보를 믿어 의심치가 없다. 북부 지역에서 인력 부족으로 인해 이런 보수가 생겼다고 생각한다고 말했다.

앞서 카자흐스탄 북부 지역의 아이다르백 사파로프 주지사의 말에 의하면 "건설 현장에서 하루에9만 텡게를 벌 수 있으며 벽돌 1m2 쌓는 작업 급료는 1만8천 텡게"이다.



# 극동학과에서 외국인 학생들을 위한 동계학교가 시작되었다

타자베코바 굴미라  
샤티코바 굴누르  
알-파라비카자흐국립대  
극동학과 전임교원들

도 동계학교에서 교육을 받기 위해 카자흐스탄으로 올 수 있게 되었다.

금년에 전통에 따라 2월부터 카자흐국립대 극동학과 일본학 동계학교가 일본대학생들을 위해 문을 열었다. 그들이 알마티에 온 후에 전통에 따라 알마티 가정들에 배치되었다. 다음 알-파라비 카자흐국립대일본학 교사들의 지도하에 일본대학생들을 위하여 동계학교를 성대히 열었다.

이와 같이 교류 프로그램의 범위에서 2월 6일부터 3월 24일까지 우리 대학의 파트너들인 동경외국어대학, 소피아대학 학생들이 일본학과 교사들이 조직한 동계학교에서 공부할 것이다.

나라와 대학들간 관계를 공고화하고 발전시키며 우리 나라의 문화, 언어, 전통과 역사를 외국대학생들에게 알리는 것이 동계학교의 목적이다. 이런 행사에 의해 한국과 일본 대학들에서 우리 나라와 대학에 대한 정보를 해마다 더 많이 받게 된다. 동시에 한국과 일본에서 공부하는 카자흐스탄 대학생들도 카자흐스탄을 인정하는데 자기의 기여를 하는 것은 물론이다. 이상과 같은 프로그램은 국제무대에서 카자흐스탄을 알아 보도록하는데서도 중요한 역할을 한다. 동계학교에서 교육과정에 학생들이 카자흐어, 카자흐스탄 역사와 문화에 대한 강의만 듣는 것이 아니라 한국학과와 일본학과 학생들과 함께 문화계몽행사, 대학생 포럼, 콘서트도 조직한다. 그 외에 외국 대

한국과 일본간 외교관계가 년년히 공고화되어 가고 있다. 최근년간에 교육 및 과학분야에서 카자흐스탄과 상기 나라들의 협조가 현저한 결실을 가져오고 있다. 그것은 그라트 프로그램, 공동과학 연구사업, 아카데미아 교류, 한국과 일본에서 대학생, 교사들과 연구자들을 위한 각이한 연수 형태로 실천된다.

알-파라비 카자흐국립대는 카자흐스탄에서 자격높은 전문가 - 한국학 학자, 일본학 학자들을 양성하는 주도적 센터로 되어 있다. 극동학 강좌가 존재하는 전 기간에 대학에서는 국제협조를 적극적으로 발전하고 있다.

본 기사에 카자흐스탄과 일본 간 합동 아카데미아 교류 프로그램의 테마에 대해 자세히 이야기 하려고 한다. 이와 관련하여 알-파라비 카자흐국립대 극동학과와 쓰쿠바종합대학과 와세다종합대학간 계약서 서명이 일본과의 국제협조에서 가장 뜻깊은 사건들중 하나로 된다. 이 계약서에 근거하여 해마다 우리 대학생들이 언어연수를 위해 일본으로 가며 일본학생들이 동기학계의 범위내에서 교육을 받기 위해 우리 대학에 온다. 그후 카자흐국립대에 아카데미아 모빌강령을 도입함에 따라 일본의 다른 대학 학생들



학생들, 카자흐스탄 대학생들과 함께 알마티 시에 있는 중앙박물관, <꼭도베>휴양지, <메데우>스케이트장과 <차린>계곡

도 다닌다. 동계학교의 범위에서 교육프로그램 실천은 대학들간 관계만 공고화하는 것이 아니라 극동학

과에서 전문지식을 소유하려는 카자흐스탄대학생들과 외국대학생들의 동기를 굳게 한다는 것을 우리가 확신하는 바이다.



## 하늘과 바람과 별 - 한글이라는 그릇의 크기

바슈토베의 삭풍은 방금 솟들에서 벗어난 칼처럼 날카로웠다. 늦가을의 바람이 이렇게 매서운데 겨울 한 복판에 덩그러니 놓인 사람은 제 몸 가늠 겨를이 있을까. 사위가 뽕 뿔러 땅 속으로 들어가자 앉고서야 피할 수 없는 이 모진 자연현상의 출처는 어디인가. 시선은 지평선 바로 위에 울퉁불퉁하게 그려진 또 하나의 지평선, 험산산맥의 만년설 앞으로 펼쳐진 갈대바다를 부유하고 있었다. 하늘과 바람을 한참 바라보다 목념하듯 고개를 숙이면 그나마 비스듬한 그릇 초입에 큼직한 별이 아무렇지도 않게 서 있었다. 별은 이미 녹슬어 빛바래 버렸고 녹슨 별을 떠받치고 있는 녹슨 묘비명 속 한글 이름은 방향하던 눈길을 잡아두었다.



24회 KBS 한민족 체험수기' 시상식을 성황리에 마무리하였다. 시상식 준비를 시작한 5월이 남기고 간 서울의 봄기운이 완전히 사라진 것 같지 않은데 어느덧 카자흐스탄에 도착하였다. 고려인 동포들의 환대를 예고하듯 알마티에는 포근한 첫눈이 내렸다.

KBS 한민족방송은 CIS 지역, 사할린, 중국 등지에서 도착한 400여 편의 한글 체험수기 중 성인 부문과 청소년 부문 각각 대상 포함 10편, 총 20편을 엄선, 중앙아시아 항공 교통의 중심지로 이동하였다. KBS 한민족방송은 상패와 꽃다발을 건넸고, 비단길합창단, 고향합창단, 김겐

나지, 문공자, 김세르게이, 주알마티 한국총영사관 박내천 총영사, 김로만 카자흐스탄 전하원의원, 고려인협회 신유리 회장, 신안드레이 알마티 고려문화중앙회장, 독립유공자후손회 최따짜야나 회장, 알마티 한국교육원 김태환 원장 등 동포와 교민이 귀한 시간을 내주어 마련한 한민족 잔치상을 받았다.

서울로 돌아와서 한국에 거주하고 있는 수상자들을 위한 시상식을 한번 더 개최하였다. 여의도 KBS 본관으로 동포들을 초대하여 알마티의 여운을 나누었다. 이 자리에서 사할린과 중국 동포의 고견을 경청하였고, 카자흐스탄과 우즈베키스탄 동포 학생에게 한민족 동포의 밝은 미래를 보았다. 학생들은 이제 막 빛을 내기 시작한 셋별처럼 반짝였다.

한글이라는 그릇은 이미 충분히 크지만 그렇다고 해서 그 크기가 고정되어 있지는 않다. 동포 여러분의 정성 어린 단어 하나, 문장 한 줄, 체험수기 한 편이 담길 때마다 그릇의 크기는 계속 커질 것이다. 'KBS 한민족 체험수기'는 24년 동안 우리의 말과 글을 보존하는 플랫폼 역할을 수행했으며 앞으로도 그러할 것이다. 겨울 지나 다시 봄이 오면 KBS 한민족방송은 새로운 '한민족 체험수기' 시상식을 준비할 예정이다. 모든 수상자들에게 다시 한 번 축하를, 시상식 성료를 위해 물심양면도와 주신 분들께 감사의 인사를 전한다.

KBS 사회공헌방송부  
부장 홍순영

## 한식의 기초와 최신 트렌드를 동시에!

주카자흐스탄 한국문화원(원장 이해란)은 오는 3월 2일(목) 봄학기 한식강좌를 개강한다. 이번 강좌는 5월 18일(목)까지 매주 목요일, 총 10회 진행된다(공휴일 및 원내 행사일 제외). 한식강좌는 회차당 15인 내로 진행된다며, 인당 최대 3회까지 신청 가능하다.

3월 한 달간은 '밥'을 주제로 강좌가 진행된다. 해당 강좌에서는 계란밥, 간장계란밥 등 구하기 쉬운 재료로 간단하게 만들 수 있는 메뉴를 배울 수 있다. 또한, 불닭치즈주먹밥과 같이 SNS상에서 유행하는 최신 메뉴 역시 해당 강좌에서 다루어질 예정이다.

4월, 5월에는 면과 국물 요리를 주제로 총 6회의 강좌가 진행된다. 면을 주제로 하는 강좌에서는 지금은 평소에 쉽게 맛볼 수 있지만, 이전에는 혼인이나 회갑 등 특별한 날에만 맛볼 수 있던 잔치국수를 배울 수 있다. 또한, 잔치국수에 어울리는 곁절이, 비빔국수에 어울리는 오이초무침 등 주메뉴를 더욱 풍성하게 만들어줄 반찬 레시피도 함께 배워 더욱 풍부한 맛을 느낄 수 있다.

이번 한식강좌는 실제 한국인들이 작성한 레시피를 바탕으로, 현지의 숙련된 요리사를 강사로 초빙하여 진행할 예정이다. 따라서 강좌를 듣는 이들은 개인이 쉽게 접근하기 힘든 레시피를 전문 요리사와 함께 자신의 눈높이에 맞춰 배울 수 있다.

▲ 한식의 기본적 이해부터 트렌드 파악까지 이번 봄학기 한식강좌는 단순한 수업을 넘어, 한식에 대한 이해를 높여주는 역할을 할 수 있다. 이번 강좌의 테마인 밥, 면, 국물은 모두 한식의 중요한 주제로 및 조리법으로, 수업을 통해 한식의 기본을 이해할 수 있다. 예를 들어, 한국의 반찬 문화는 외국인에게 다소 생소할 수 있는데 이는 주메뉴인 잔치국수에 곁절이를 반찬으로 곁들이는 방식을 통해 쉽게 설명할 수 있다.

또한, 한식의 기본 개념을 넘어 최신 트렌드까지도 파악할 수 있다. 흔히 떠올리는 한식으로는 비빔밥, 김치, 불고기 등이 있는데, 이들은 모두 전통음식으로서 해외에 이미 충분히 알려져 있다. 한식에 대한 지속적인 흥미를 유발하기 위해서는 계속해서 새로운 음식을 알릴 필요가 있는데, SNS가 발달한 한국의 특성상, 온라인에서 유행하는 메뉴가 그 역할을 할 수 있다. 이번 강좌에서 다루는 간장비빔국수 등의 메뉴는 한식에 대한 관심을 지속시키는 동시에 한식의 최신 트렌드를 파악할 수 있는 매개체가 될 것이다.

주카자흐스탄 한국문화원 이해란 원장은 '이번 한식강좌에서는 이미 잘 알려진 음식과 더불어, 실제 한국에서 유행하는 음식을 다루게 된다. 이번 강좌를 통해 서로 다른 관심사를 가진 다양한 사람들이 한식에 대한 지평을 넓히고 한국문화에 관심을 가지게 되길 바란다'고 전했다. 4, 5월 강좌 신청자 모집 공지는 문화원 홈페이지 및 SNS를 통해 게시될 예정이니 관심이 있는 분들은 홈페이지와 SNS를 방문해주시길 바란다.



# Коре ильбо – газета в судьбах

Продолжается публикация биографий сотрудников «Авангарда» – «Ленин кичи» – «Коре ильбо» за весь период ее работы (1923–2023 гг.) в рамках специального проекта, приуроченного к 100-летию газеты.

Автор проекта: Дмитрий ШИН.

Японии, где работал сотрудником одной из токийских библиотек. Посещал вечерние курсы по философии при одном из университетов. Во время работы в библиотеке познакомился с социалистической литературой. Наибольшее впечатление на Ли Пяк-Чо произвели труды основоположника русского анархизма П.А. Кропоткина.

Один из активных участников Первомайского движения 1919 г., принимал участие в организации антияпонской демонстрации в провинции Южный Пхёнан. Один из организаторов наиболее активных союзов рабочих чулочных мастерских, рисоочистительных заводов и фабрик по производству вермишели в г. Пхеньяне. В 1920–1921 гг. был сотрудником журнала «Гонде» – органа Корейского рабочего союза «Гондехве».

В конце 1921 г., в результате преследований со стороны японской жандармерии и полиции эмигрировал в Советскую Россию. В

1922 г. в г. Иркутске, по рекомендации одного из лидеров корейского коммунистического движения Нам Ман Чуна (1891–1938), партийного деятеля и будущего редактора газеты «Авангард» П.А. Осенмука (1886–1938) и др. стал курсантом военно-политической школы при 5-й армии РККА. Член ВКП(б) с 1922 г. После окончания курсов работал инструктором корейской секции Приамурского обкома партии, затем ответственным организатором корейской секции Иманского уездного комитета партии, где по поручению Приморского губкома ВКП(б) занимался издательско-агитационной работой.

В марте 1923 г. был назначен первым ответственным редактором газеты «Авангард», которая была основана как орган корейской секции Приморского губернского комитета РКП(б). С небольшими перерывами возглавлял издание до августа 1930 г. С весны по осень 1924 г. по заданию

Восточного отдела Коминтерна находился на нелегальной работе в Корее (в это период должность ответственного редактора газеты занимал Ли-Шенг). В апреле 1925 г. под руководством Ли Пяк-Чо «Авангард» одним из первых в истории корейской прессы перешёл на печать шрифта на европейский манер: слева направо. С августа по декабрь 1925 г. газету возглавлял П.А. Осенмук, с декабря 1925 г. по июнь 1926 г. – Ли Дон Хы, с июля по август 1928 г. – Ликвар. В мае 1929 г. редакция «Авангарда» была передана от Владивостокского окружного комитета партии в подчинение Дальневосточному краевому комитету ВКП(б) и переведена в краевой центр – г. Хабаровск. За период с 1925 г. по 1930 г. тираж газеты увеличился с двух до семи тыс. экземпляров.

В 1930–1931 гг. – редактор корейской литературы Дальневосточного государственного книжного издательства (Дальгиза).

В 1931–1933 гг. был аспирантом Дальневосточного коммунистического университета (Далькомвуза) в г. Хабаровске и Государственного дальневосточного университета в г. Владивостоке. В 1933–1934 гг. – редактор корейской литературы Дальпартиздата в г. Хабаровске.

Погиб 12 июля 1934 г. в г. Хабаровске в результате автомобильной катастрофы.

В 2006 г. награждён орденом Республики Корея «Основание государства».

## Источники:

1. РГАСПИ. Ф. 495. Оп. 228. Д. 545. Личное дело Ли Пяк-Чо (1930 г.).

## Литература:

1. Ким М.Т. Корейские интернационалисты в борьбе за власть Советов на Дальнем Востоке (1918–1922). М., 1979. С. 95–96.

2. Ли Пяк-Чо [некролог] // Тихоокеанская звезда. 1934. 22 июля.

3. Ли Пяк-Чо [некролог] // Тихоокеанская звезда. 1934. 15 июля.



ЛИ ПЯК-ЧО

Ответственный редактор газеты «Авангард» (1923–1930).

Родился 28 декабря 1895 г. в провинции Южный Пхёнан (Корея).

Учился сначала в сельской начальной школе, затем в частной средней школе в г. Пхеньяне, совмещая учебу с работой в школе.

В 1914–1917 гг. находился в

## КАЗАХСТАН – КОРЕЯ

# Казахстан – Корея – Россия: история объединяет страны

Молодежное движение потомков героев Кореи Doknip-Patriot провело телемост, посвященный Первомайскому движению в Корее. Участники были из разных городов: Алматы, Астаны, Вонджу, Тэгу, Москвы.

Олег ХЕ

С приветственными словами выступили старейшины корейской диаспоры: член Попечительского совета Ассоциации корейцев Казахстана Роман Ухенович Ким, профессор Герман Николаевич Ким, заслуженный тренер Май Унденович Хван. О своей готовности сотрудничать с молодежным движением заявили генерал Ли Дже Ван и Team Crow, организация, исследующая историю войны в Корею.

Во время телемоста Владислав Лигаи, потомок Григория Николаевича Цая, показал репортаж из города Тэгу о том, как на исторической родине чтят память героев страны, которые оказались в конце своей жизни на чужбине. Многие борцы за независимость Кореи погибли в сражениях в Приморье. А те, кто выжил, были депортированы в Казахстан и другие республики Центральной Азии. Но куда бы ни закинула судьба отважных сыновей, их мать Корея оплакивает каждого.

Молодые потомки в возрасте от 6 до 30 лет подготовили презентации и видеоролики о своих славных прадедах, рассказали о тех чувствах, которые переживают, соприкасаясь с великой историей

предков. Предлагаем вашему вниманию выдержки из выступлений детей.

**Галина, Эвелина, Владимир, Милана, Даниил, Ума, Ева, Яна (потомки Ким Ген Чена):**

– В 1919 году после Первомайского восстания Ким Ген Чен с двумя офицерами Ли Дон Хоном и Ли Чонг Хоном бегут из японской армии и организуют антияпонский заговор в Корее. За их поимку назначено вознаграждение в 50 тыс йен. Уже в следующем

годом рядовым, когда в 1897 году в возрасте 32 лет поступил на службу в Динвидэ (так называли старую корейскую армию). Благодаря своим неординарным способностям Гын Хо в подразделении Косон дослужился до сержанта, а уже в 1901 году в звании старшего сержанта был переведен в Вонджу. Его отряд отличался высокой боеспособностью. А ведь состоял он в большей части из гражданского населения. Когда марионеточное корейское правительство подписало указ

ден (посмертно) правительством Республики Корея орденом «За заслуги в строительстве государства. Независимость».

**Лена, Жанна, Алиса (потомки Ге Бон У):**

– Ге Бон У по праву считается летописцем борьбы Кореи за свою независимость. Вот отрывок из его рукописи «Сон во сне»: «День первого марта был поворотным в истории, это было началом всенародного протеста, борьбы за независимость. В парке Тхаб-голь

– Давид, Женя, Аня (потомки Цая Григория Николаевича):

– В период Первомайского движения Григорий Николаевич вступает в члены РКП(б) и вскоре избирается секретарем корейской секции Приморского губкома партии. Это повлияло на его дальнейшее решение поехать в Корею. В 1926 году наш прапрадед Цай Григорий Николаевич под именем Пак Чунхо был направлен в Корею, где вел подпольную работу, но менее чем через год попал в тюрьму. Замученный в японской тюрьме, не прожил и двух месяцев после освобождения.

**Милена, Элина, Василина (потомки Хван Ун Дена):**

– В августе 1920 года Хван Ун Ден сформировал отряд вместе с тридцатью корейскими интернационалистами. В конце 1922 года отряд Хван Ун Дена вместе с отрядами других партизан вступил в решающее сражение за окончательное освобождение Дальнего Востока от интервентов. Ему повезло не только выжить, но и дожить до 90 лет в Казахстане. Для родной диаспоры Хван Ун Ден организовал корейское радио, ему очень хотелось, чтобы корейцы, оказавшись вдалеке от родины, не забывали язык и культуру, не лишались корней.

В память о героях Кореи участница телемоста Аня Ким исполнила на скрипке военно-патриотическую музыку.

У Doknip-Patriot большие планы на этот и следующие годы. Они уже вполне успешно реализуются благодаря поддержке корейской диаспоры.



году Ким Ген Чен организует в Приморье партизанский отряд из 60 бойцов, а весной 1921 года в Ольгинском уезде – объединенный партизанский отряд из 300 человек. Год спустя Реввоенсовет Приморья назначает его командующим корейским партизанским отрядом Посьетского военного района.

**Аня, Антон, Женя, Денис, Софья (потомки Мин Гын Хо):**

– Мин Гын Хо прославился как командир отряда Армии справедливости «Бйбен». Он был обыч-

распустить Корейскую армию и сдаться Японии. Мин Гын Хо в качестве командира отряда особого назначения отказался выполнять приказ императора.

**Даниэль, Софья, Ксения, Маша (потомки Чхве Бон Соля):**

– Участник Первомайского движения 1919 года в Сеуле, Чхве Бон Соль стал одним из организаторов изъятия у японских инкассаторов 150 000 йен, на которые было приобретено оружие для борьбы с японскими интервентами. Награж-

был зачитан стих, посвященный независимости. Японцы ничего не подозревали, для них движение оказалось громом среди ясного неба. По всему Сеулу раздавались крики и лозунги: «Ура, Сеул! Ура!» Но когда марш двинулся дальше, пройдя мимо американского консульства, японцы вышли с оружием, жандармы были на конях. Началась схватка. Народ не был вооружен, в руках у каждого из них был всего лишь флаг, но японцы жестоко убивали каждого».



# Дипломатическая делегация посетила университет

Казахский университет международных отношений и мировых языков имени Абылай хана посетили с рабочим визитом генеральный консул Республики Корея в Алматы господин Пак Нэчхон, сотрудник Генерального консульства по культуре и образованию господин Ча Сынг Хван и сотрудник Генерального консульства Елена Тен.

Александра КИМ

На встрече с председателем правления ректором АО «КазУМОиМЯ имени Абылай хана» академиком Салимой Сагиевной Кунанбаевой генеральный консул Пак Нэчхон поблагодарил университет в лице ректора за подготовку квалифицированных специалистов со знанием корейского языка, вносящих ценный вклад в развитие и укрепление отношений между Республикой Корея и Республикой Казахстан на протяжении 30 лет. Гости были приятно удивлены, что в КазУМОиМЯ на бакалавриате обучается столько студентов, изучающих корейский язык, а также продолжают обучение на факультете послевузовского образования магистранты и докторанты,

чьи научные исследования связаны с проблемами современного корееведения. Ректор поблагодарила делегацию и лично консула за визит и отметила динамичное развитие отношений между двумя странами, которые с каждым годом укрепляются. Она рассказала об основных направлениях подготовки специалистов со знанием корейского языка, а также поделилась проблемами, которые нужно решать для подготовки специалистов, владеющих профессиональным корейским языком, которые смогли бы внести значимый вклад в дальнейшее плодотворное сотрудничество между двумя странами.

Господин Пак Нэчхон и сопровождающие его сотрудники Генерального консульства также посетили Центр коре-



еедения КазУМОиМЯ им. Абылай хана, где встретились с преподавателями корейского отделения университета и провели конструктивную беседу с деканом факультета востоковедения, профессором Кагазбаевой Эльмирой Маратовной. Ким Ульяна Андреевна, директор Центра корееведения, выразила благодарность за поддержку корейского отделения, оказываемую Генеральным консульством на протяжении многих лет, обе стороны выразили уверенность в дальнейшем поддержании и укреп-

лении сотрудничества между Генеральным консульством Республики Корея в Алматы и КазУМОиМЯ имени Абылай хана.

Казахский университет международных отношений и мировых языков имени Абылай хана – один из ведущих университетов Казахстана, который более 80 лет готовит высококвалифицированные кадры со знанием иностранного языка, востребованные в разных сферах. Сегодня в университете функционируют 7 факультетов: педагогический факультет

иностранных языков, перевода и филологии, менеджмента и международных коммуникаций, международных отношений, международного права и экономики, послевузовского образования и востоковедения. На факультете востоковедения реализуются такие образовательные программы, как «Востоковедение», «Иностранная филология» и «Переводческое дело». Студенты имеют возможность изучать один из пяти восточных языков: корейский, китайский, японский, арабский или турецкий. Также в вузе есть большие возможности заниматься проектной и исследовательской работой, нацеленной на получение как исследовательских, так и практических навыков.

На корейском отделении сегодня обучается более 400 студентов, ежедневно изучающих историю, культуру, политику, экономику и язык Южной Кореи. С каждым годом все больше абитуриентов выбирают факультет востоковедения для углубленного изучения корейского языка.

## О национальной идентичности и не только

Я наблюдаю за жизнью молодёжного движения корейцев Казахстана уже два месяца. За это время произошло много событий. Все они были интересны по разным причинам. Где-то актив затрагивал тему психологии и любви к себе. В какие-то дни мы просто знакомились и играли в настольные игры. Но на последнем активе я была тронута до глубины души. Ведь главной темой этого вечера была этническая самоидентичность.

Румия АХМАДУЛЛИНА

Почему же эта тема так актуальна для меня, этнической татарки, которая выросла в Татарстане, спросите вы. А я вам отвечу, что Татарстан находится в составе Российской Федерации и никак нельзя отрицать влияние русской культуры и политики на жителей республики. В качестве примера могу привести такой факт. С 2017-го по 2022 год в Татарстане не преподавали татарский язык как обязательный. Только к сентябрю прошлого года удалось исправить эту ошибку. Насколько это несправедливо и неправильно, я поняла только когда приехала в Алматы. Почему? Потому что на примере Казахстана я увидела, каким должно быть отношение к родному языку. В Казахстане есть Ассамблея народа Казахстана, которая регулирует национальные вопросы в стране. Благодаря ей представители всех национальностей развивают свою культуру и успешно изучают государственный казахский язык. Более того, в Казахстане проходят праздники, в которых участвуют все и даже отмечают их в своих семьях. Это очень важно и не только работает на патриотизм

народа. Благодаря такому отношению, казахский народ развивает свой язык и культуру. Говорю об этом, потому что и сама сохранила свой родной язык



только благодаря тому, что в моей семье говорят по татарски. Помню даже период, когда и в моей стране было немодно говорить на родном языке. Если говоришь – значит точно из деревни и умом не блещешь. Кто поддался этой моде, очень пострадал. До сих пор можно встретить татарскую молодёжь,

которая не говорит на родном языке, не понимает его и совсем далека от культуры своего народа.

Этот мой краткий и грустный экскурс в тему этнической принадлежности в Татарстане был полезен для нашей беседы в Корейском доме. Я хорошо понимаю тех, кто проживает вдали от своей исторической родины. Мне было очень интересно послушать историю о корейском народе и понять для себя,

симости Кореи. Основываясь на ней, нам провели очень воодушевляющую и интересную лекцию о духе людей тех времён, об их мотивации и способах борьбы за свою родину и нацию. Когда я читала эту декларацию, я восхищалась тому факту, что у того поколения не было болезненной жалости к себе. Хотя казалось бы, что народ, который столько всего перенес, испытал все тяготы притеснений, должен испытывать жалость. Мы ознакомились лишь с переводом декларации, но по словам Дмитрия Пака, в оригинальном тексте выражено больше чувств и эмоций. Поэтому он решил прийти в МДК и рассказать подробнее истории выдающихся людей Первоапрельского движения, чтобы мы глубже прониклись содержанием этого документа.

Как мне кажется, рассказывать молодёжи о героях прошлого, которые смогли внести грандиозный вклад в наше настоящее, одна из работающих стратегий для улучшения понимания самоидентичности. Честно признаться, мне этих знаний о прошлом всегда не хватало. Не хватает их и сейчас. И как же мне радостно наблюдать за ребятами, которые самостоятельно и естественно проявляют интерес к своей истории. Это вселяет в меня надежду, что люди, которые помнят и чтят свою историю, с уважением будут относиться к любой другой культуре, этносу, расе. Вот такие мысли ко мне пришли во время беседы о национальной идентичности.

могу ли я проводить некие эмоциональные параллели между моим опытом и опытом корейцев в Казахстане.

Итак нашу встречу проводил член общества памяти генерала Хон Бом До Дмитрий Пак. За несколько дней до актива всех участников попросили ознакомиться с Декларацией незави-



# Наука и мифы о климатическом оружии

*Климатическое оружие как проявление высшей силы известно человечеству с древних времен. В Библии содержится около 50 примеров того, как с помощью погодных катаклизмов происходило наказание виновных или спасение праведников. Упоминание о Всемирном потопе, ниспосланном человечеству за грехи, встречается в исторических хрониках всех мировых религий.*

По мере развития науки и технологий появились возможности сознательно влиять на погоду. Мы научились разгонять дождевые облака и вызывать дожди в определенном месте. Это очень пригодилось после аварии на Чернобыльской АЭС, когда специальными составами осаждали радиоактивную пыль, чтобы она не разносилась ветром, а также создали противодождевой заслон, чтобы ее не смывало в реки.

Однако человек так устроен, что если появляется новая технология, то она начинает рассматриваться им с точки зрения возможного военного применения. Например, можно вызвать длительную засуху и поставить на колени целую страну без единого выстрела.

Разрушения от ураганов и тайфунов сопоставимы с применением баллистических ракет, поэтому ученые упорно пытаются научиться ими управлять, хотя пока без видимых успехов. Гораздо больше они продвинулись в создании действующих моделей тайфунов. Эти разработки имеют военное значение. Например, шторм силой более 3-4 баллов превращает авианосец в мишень для ракет. Он небоеспособен, самолеты не могут взлетать с его палубы.

Погода может помогать, а может и мешать. Сильные дожди, морозы и снегопады тормозят наступление врага, а если наступают наши, то нужна ясная сухая погода и т. п.

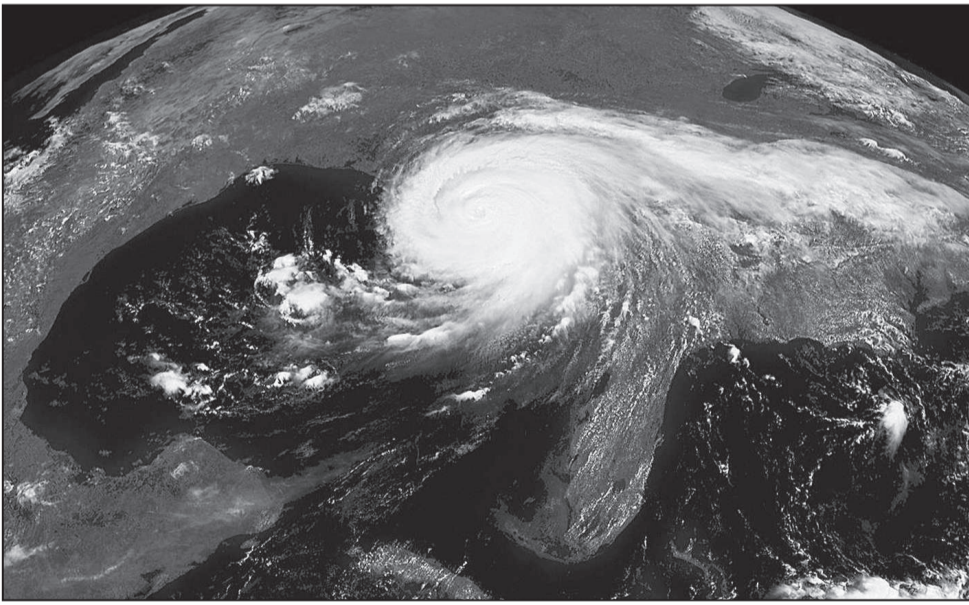
Землетрясение в Турции в очередной

катастрофа, различные технологии и средства, влекущие за собой экологические катастрофы и последующие экономические кризисы. Климатическое оружие может быть применено скрытно и нанести ущерб, сопоставимый со взрывами нескольких ядерных бомб.

Впервые оно было применено во вьетнамской войне, когда с его помощью США вызвало необычайно сильные проливные дожди в верховьях реки Меконг с основной целью смыть «тропу Хо Ши Мина» – сеть дорог, пролегающих в джунглях и использовавшихся для снабжения вьетнамских партизан Национального фронта освобождения.

Операция проводилась в течение 5 лет – с 1967 по 1972 год. Ввиду огромных расходов (использовалось йодистое серебро, сухой лед и др. вещества, которые распылялись с самолетов на дождевые облака) и недостаточной эффективности она была прекращена. Партизанам это сильно не помешало, дороги были вскоре восстановлены, а пострадало в основном мирное население, так как были смыты сельхозугодья.

В 1977 году по инициативе СССР ООН приняла резолюцию, которая запрещала любое использование технологий изменения окружающей среды во враждебных целях. Это привело к возникновению соответствующего договора и международной конвенции о запрете активного воздействия на погоду в военных целях.



раз породило всплеск домыслов о существовании и возможном применении климатического оружия. Хотя никаких доказательств этому нет, все же данная тема представляет определенный интерес, особенно, когда подобные природные катастрофы происходят на фоне неспокойной обстановки в мире.

Климатическое оружие – это средство массового поражения или разрушения экономики страны путем искусственного воздействия на ее природу, климат и природные ресурсы. Для запуска процесса может быть использована искусственно созданная техногенная

Тем не менее не является большим секретом, что во многих государствах ведутся засекреченные работы в этом направлении.

Так, например, в 1977 году на Аляске был запущен секретный американский научно-исследовательский проект HAARP (High-frequency Active Auroral Research Program) по изучению взаимодействия ионосферы с электромагнитным излучением. Второй по излучаемой мощности аналогичный объект «Сура» существует в России. Еще несколько подобных комплексов расположены в Северной Европе и



других местах. Считается, что они занимаются изучением ионосферы и развитием систем противоздушной и противоракетной обороны. Их антенны способны фокусировать излучаемую энергию в узком луче и подобно микроволновой печи сильно разогревать определенный участок пространства.

HAARP вскоре после начала работы стал мишенью для сторонников конспирологических теорий, которые утверждали, что он используется для возникновения землетрясений, ураганов, засухи, наводнений, воздействия на разум людей и др.

Сами ученые утверждают, что мощность излучения комплекса очень мала по сравнению даже с разрядом молнии. Поэтому понятно, что о реальных возможностях подобных комплексов мы можем только гадать.

Известно, что еще в 1967 году в СССР было апробировано устройство, способное создавать смерчи и тайфуны – боевой метеотрон. Оно представляло собой устройство, в котором поток горячего влажного воздуха, нагретый реактивными двигателями, подымался вертикально вверх и создавал область пониженного давления, что порождало разрушительной силы циклон.

Нет сомнений, что возможности HAARP намного больше. Помимо создания торнадо, засухи и наводнений, он может быть применен с непосредственными военными целями. Разогрев ионосферы может нарушить радио- и другие виды связи, парализовать управление баллистическими ракетами, но при этом всегда есть риск нарушений в работе и своих спутников, а также возникновения аварий в энергосетях целых регионов.

Известно, что в ходе экспериментов по локальному изменению ионосферы разрабатывалось плазменное климатическое оружие. Предполагается, что оно создает направленную электромагнитную бурю, которая выводит из строя всю электронику и негативно воздействует на психику людей.

Массированное применение плазменного оружия сложно скрыть, так как оно сопровождается характерным



свечением в виде полярного сияния.

Доктор Розали Бертель (Канада), которая занимается изучением воздействия войн на экосистемы Земли, считает, что активное возбуждение ионосферы может вызвать «электронные ливни» с последующим изменением электрического потенциала полюсов и смещением магнитных полюсов нашей планеты, что чревато непредсказуемыми катастрофическими последствиями. Ведь именно довольно слабое магнитное поле Земли защищает нас от губительного влияния солнечной радиации и космических лучей, а происходившие ранее смещения магнитных полюсов считаются главной причиной массовых вымираний.

Применение климатического оружия почти невозможно доказать, и подобная безнаказанность делает его особенно опасным в наступившую для Земли геофизическую эпоху шаткого равновесия. Человек, возмнивший себя Богом, способным карать неугодных по своему усмотрению, подобен глупцу, выпускающему неуправляемого могучего джинна из бутылки.

Воздействие на климат – это очень опасная игра, которая может обернуться серьезными последствиями и для ее организаторов, и для всех людей планеты. Необдуманное техногенное воздействие в одном месте может спровоцировать цепь катаклизмов по всей земле и вызвать долговременные негативные изменения.

*Ирина КИМ,  
кандидат медицинских наук*



# РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

만족스럽게....해요!

В этом что-то есть.

여기 뭔가 있는 것 같은데요.

Не возражаю.

반대 안 해요.

Я не против.

저는 반대 (없어요) 안 해요.

Я "за".

저는 찬성이예요.

Я согласен с Вами.

당신의 의견에 동의해요.

Вы правы!

당신의 말씀이 맞아요.

Конечно.

물론이예요.

Конечно!

물론 그렇지요!

Нет.

아니, 아니요.

Конечно, нет.

물론 아니죠.

Это не так.

이런 거 아니예요.

Вы ошибаетесь.

착각하는 것 같아요./ 오해예요.

Я не согласен с Вами.

저는 동의 안 해요.

저는 동의 못해요.

Я так не думаю.

저는 그렇게 생각하지 않아요.

Нет, я не смогу сказать Вам.

Приходите к нам.

우리 집에 오세요.

Заходите к нам сегодня вечером.

오늘 저녁에 우리 집에 오세요.

Приходите ко мне в воскресенье.

일요일에 우리 집에 오세요.

Приходите ко мне на День Рождения.

생일에 우리 집에 오세요.

Приходите на ужин.

우리 집에 오셔서 저녁식사 하세요.

Заходите.

어서 들어오세요.

Хочу пригласить Вас на обед.

점심식사에 초대하고 싶어요.

점심식사에 같이 하는 게 어때요?

Разрешите пригласить вас в ...?

초대해도 될까요?

- ресторан

레스토랑에 초대하려고요.

- кино

영화 구경 초대하려고요.

- театр

극장에 초대하려고요.

- клуб

클럽에 초대하려고요.

Звоните, когда угодно.

언제든지 전화하세요.

Давай пойдём с нами в клуб?

우리하고 / 우리랑 클럽에 갈까요?

Не хотите выпить кофе?

커피 안 드실래요? (드시겠어요?)

Не хотите ли прогуляться?

산책 안 하시겠어요? 산책할 생각이 없으세요?

Вы можете составить мне компанию?

저와 같이 안 가지겠어요?

Не хотите зайти ко мне и выпить?

우리 집에 들어가서 한 잔 하지 않으실래요?

Где (когда) мы встретимся?

우리 이젠 어디서 언제 만나요?

Могу я предложить вам ...? 드릴 말이(제안이)

- сигарету

담배 피우시겠어요? / 담배 피우지 마세요.

- чашку кофе

커피 한 잔 드시겠어요?(마시겠어요?)

- рюмку вина

와인 한 잔 드시겠어요?(마시겠어요?)

- мороженое

아이스크림 드실래요?

Спасибо.

고마워. / 고마워요.

Большое спасибо.

대단히 고마워. 대단히 고마워요.

Спасибо Вам за ...

...주셔서 고마워요.

Спасибо за помощь.

도와 주셔서 고마워요.

Заранее благодарен.

미리 감사드려요.

Я Вам очень обязан.

많은 신세를 졌어요. / 끼쳤어요.

Я Вам очень благодарен.

감사드립니다.

Спасибо за приглашение.

초대해 주셔서 감사해요.

Спасибо за подарок.

선물 주셔서 고마워요.

Это было приятно.

너무 기뻐요.

Всегда, пожалуйста. 언제나/언제든지 부탁

Всегда рад. 항상 반가워요.

Не стоит благодарности.

천만에요.

Не за что.

별거 아니예요.

Спасибо, что пришли.

와주셔서 고마워요.

Вы мне очень помогли.

많이 도와주셔서 고마워요.

Не беспокойтесь.

무슨 말씀이예요? 걱정마세요.

Пожалуйста, поблагодарите за меня Вашу .

...를 제 대신에 감사 올리세요.

- сестру

언니에게 제 대신에 감사 올리세요.

- жену

아내에게 제 대신에 감사 올리세요.



# КОНКУРС ЭССЕ

от редакции «Корё ильбо» при поддержке Ассоциации по культурному обмену  
зарубежных корейцев в лице председателя Чун Док Чжуна

## ТЕМЫ сочинений:

«Корё ильбо» в нашей семье»,  
«Я – кореец».

## УЧАСТНИКИ:

Все этнические корейцы (оба родителя или один из родителей – кореец,  
бабушка или дедушка – корейцы).

## УСЛОВИЯ:

Эссе принимаются на корейском языке.  
Необходимо раскрыть заданную тему.  
Объем: 1 страница, шрифт Times New Roman, 12.

## СРОКИ:

Сочинения принимаются с 1 марта по 1 октября 2023 г. включительно.

Отправлять на мейл: [gazeta.koreilbo@gmail.com](mailto:gazeta.koreilbo@gmail.com) или по адресу: Казахстан,  
г. Алматы, ул. Гоголя, 2, для редакции «Корё ильбо».

## ОТБОР СОЧИНЕНИЙ:

В составе жюри – главный и зам. гл. редактора газеты, журналисты,  
ведущие специалисты и профессора вузов.

## НАГРАДЫ:

1-е место – 300 000 тенге,  
2-е место – 200 000 тенге,  
3-е место – 100 000 тенге.

\*\* Сочинения победителей будут опубликованы в газете «Корё ильбо»

2023  
ЭССЕ

Я -  
корё сарам

"КОРЁ  
ИЛЬБО  
при  
поддержке

1 место - 300 000 тг  
2 место - 200 000 тг  
3 место - 100 000 тг  
\*\* публикация в Корё ильбо

1.03.2023-1.10.2023  
Эссе на корейском  
языке

Подписывайте своих родных, близких,  
друзей, сослуживцев на канал  
«Видеознциклопедия коре сарам» (ВЭКС)  
в YouTube и узнаете много  
интересного и полезного! Обновление контента  
ежедневное и на разные темы.

В продаже книга  
«По заданию партии и зову сердца:  
советские корейцы в Северной Корее»

Под редакцией доктора исторических наук,  
профессора Кима Г.Н.  
Цена: 5000 тг.  
Обращаться в Корейский дом по адресу:  
Алматы, ул. Гоголя, 2, тел. +7 727 236 08 95.



место проведения:  
Государственный республиканский  
академический корейский театр  
музыкальной комедии,  
ул. Богенбай батыра, 158.

дата:  
26.02

время:  
12:00



ПРИГЛАШЕНИЕ  
104-я годовщина

ПРИГЛАШАЕМ ВАС НА МЕРОПРИЯТИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ  
104-Й ГОДОВЩИНЕ  
ПЕРВОМАРТОВСКОГО ДВИЖЕНИЯ  
ЗА НЕЗАВИСИМОСТЬ КОРЕИ!

제 104주년 3.1절 기념식

## СОБСТВЕННИК ТОО «РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО КЗ»

Главный редактор Константин КИМ  
Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

### Заместитель главного редактора

Тамара ФАЗЫЛОВА  
Редактор корейской части  
Нам Ген Дя  
Руководитель отдела  
аудиовизуального контента

Владимир ХАН  
Корреспондент  
Диана СОН  
Верстка

Владимир ВОРОБЬЕВ  
SMM-менеджер  
Юлия МАГАЙ  
Корректор  
Галина АБРАМОВА

### ТВОРЧЕСКИЙ АКТИВ РЕДАКЦИИ

Доктор исторических наук, профессор  
Герман Ким,  
Кандидат медицинских наук  
Ирина Ким,  
Специальный корреспондент,  
Южная Корея  
Евгения Цхай,  
Корреспонденты в регионах  
Наталья Лигай, Астана  
Федор Мин, Костанай  
Ева Ким, Усть-Каменогорск  
Денис Пак, Кызылорда  
Бухгалтерия  
Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2  
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: [gazeta.koreilbo@gmail.com](mailto:gazeta.koreilbo@gmail.com)  
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Боллашак»,  
г. Алматы, ул. Муканова, 223 «Б»

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК.  
Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.



# Rinnai

В хорошем доме - хороший котел



## UNIDOM

официальный дистрибьютор в  
Центральной Азии, Казахстане  
и Армении

+7 (708) 973-15-62  
+7 (727) 225-19-44

www.rinnai.kz

rinnai\_unidom\_centralasia



Сто лет на рынке  
газового  
оборудования



Экономичность  
и безусловное  
качество газового  
оборудования



Учет  
специфики условий  
эксплуатации



Жесткая система  
контроля качества



Широкая линейка  
мощностей



Уникальная  
технология  
модуляции  
мощности



Многоуровневая  
система защиты  
котла



Высокий КПД  
(93-95%)



Авторизованные  
сервисные центры



Заводы  
в 16 странах



СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА !!!

## КИМЧИ

ТРАДИЦИОННЫЙ ВКУС ИЗ КОРЕИ

15 200 ТГ  
10 КГ



2500 ТГ  
1 КГ

1650 ТГ  
500 ГР



## FARMER'S SLICED CABBAGE KIMCHI

ОСУЩЕСТВЛЯЕМ ДОСТАВКУ  
ПО ГОРОДАМ КАЗАХСТАНА  
А ТАКЖЕ ПО ГОРОДУ  
АЛМАТЫ ОТ 20 000 ТГ  
**БЕСПЛАТНО**

+7 775 000 2828

ОТКРЫТЫ К СОТРУДНИЧЕСТВУ С  
ОПТОВЫМИ КЛИЕНТАМИ

# NAVIEN

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР В КАЗАХСТАНЕ №1  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В КОРЕЕ  
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м<sup>2</sup> ДО 4000кв.м<sup>2</sup>

**ГАРАНТИЯ**  
**СЕРВИС**  
**КАЧЕСТВО**

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ  
**NAVIEN**

Магазин и склад:  
г. Алматы, ул. Чаплина  
(уг. ул. Халиуллина), д. 71/66  
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке  
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22  
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)  
sil\_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ  
**NAVIEN**

Магазин:  
г. Алматы  
мкр. Жетысу-1, д. 47  
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке  
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22  
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)  
sil\_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz